

# TRILOGIA MOZART DA PONTE

Wolfgang Amadeus Mozart

LA MONNAIE/DE MUNT

NOUVELLE PRODUCTION / NIEUWE PRODUCTIE

Production / Productie  
LA MONNAIE / DE MUNT

Coproduction / Coproductie  
TEATRO MASSIMO DI PALERMO

Éditions musicales / Uitgave muziek materiaal  
BÄRENREITER-VERLAG, KASSEL

En coproduction avec Shelter Prod et Prospero MM Productions  
avec le soutien de taxshelter.be et ING  
avec le soutien du Tax Shelter du gouvernement fédéral de Belgique /  
In coproductie met Shelter Prod en Prospero MM Productions  
met de steun van taxshelter.be en ING  
met de steun van de Tax Shelter van de Belgische federale overheid

# TRILOGIA MOZART DA PONTE

Libretti di Lorenzo da Ponte  
Musica di Wolfgang Amadeus Mozart

Direction musicale / Muzikale leiding	ANTONELLO MANACORDA
Mise en scène & costumes / Regie & kostuums	BEN GLASSBERG (3, 5, 10, 12 & 26/3)
	JEAN-PHILIPPE CLARAC & OLIVIER DELCŒUIL (CLARAC-DELCŒUIL > LE LAB)
Décors / Decor	RICK MARTIN
Éclairages / Belichting	CHRISTOPHE PITOISET
Vidéo / Video	JEAN-BAPTISTE BEÏS, TIMOTHÉE BUISSON
Collaboration artistique / Artistieke medewerking	LODIE KARDOUSS
Graphisme / Grafiek	JULIEN ROQUES
Dramaturgie	LUC BOURROUSSE
Chef des chœurs / Koorleider	ALBERTO MORO
Il Conte di Almaviva / Don Giovanni	BJÖRN BÜRGER
La Contessa di Almaviva / Donna Anna	SIMONA ŠATUROVÁ
Susanna / Zerlina	SOPHIA BURGOS
Figaro / Leporello	ROBERT GLEADOW
Cherubino / Dorabella	GINGER COSTA-JACKSON
Fiordiligi / Donna Elvira	LENNEKE RUITEN
Guglielmo / Masetto	IURII SAMOILOV
Ferrando / Don Ottavio	JUAN FRANCISCO GATELL
Bartolo / Il Commendatore	ALEXANDER ROSLAVETS
Barbarina / Despina	CATERINA DI TONNO
Don Alfonso / Antonio	RICCARDO NOVARO
Marcellina	RINAT SHAHAM
Don Basilio / Don Curzio	YVES SAELENS

ORCHESTRE SYMPHONIQUE ET CHŒURS DE LA MONNAIE /  
SYMFONIEORKEST EN KOOR VAN DE MUNT  
Konzertmeister SATĚNIK KHOURDOÏAN, MISAKO AKAMA

Streaming sur lamonnaie.be / Streaming op demunt.be 6/4 - 17/5/2020  
Retransmission radio sur Musiq'3 / Radio-uitzending op Klara 18/4/2020

# LE NOZZE DI FIGARO

Opera buffa in quattro atti

Libretto di Lorenzo da Ponte (dalla commedia di Pierre-Augustin Caron de Beaumarchais

*La Folle Journée ou Le Mariage de Figaro*)

Musica di Wolfgang Amadeus Mozart

Création / Creatie Burgtheater, Wien, 1/5/1786

Il Conte di Almaviva	BJÖRN BÜRGER
La Contessa di Almaviva	SIMONA ŠATUROVÁ
Susanna	SOPHIA BURGOS
Figaro	ROBERT GLEADOW
Cherubino	GINGER COSTA-JACKSON
Marcellina	RINAT SHAHAM
Bartolo	ALEXANDER ROSLAVETS
Don Basilio, Don Curzio	YVES SAELENS
Barbarina	CATERINA DI TONNO
Antonio [Alfonso]	RICCARDO NOVARO

ORCHESTRE SYMPHONIQUE ET CHŒURS DE LA MONNAIE /  
SYMFONIEORKEST EN KOOR VAN DE MUNT  
Konzertmeister MISAKO AKAMA

Basso continuo  
JULIO CABALLERO PÉREZ (clavecin / klavecimbel)  
DIDIER POSKIN (violoncelle / cello)

18 & 25 FÉVRIER / FEBRUARI 2020  
1, 5, 17 & 21 MARS / MAART 2020  
LA MONNAIE / DE MUNT

Streaming sur lamonnaie.be / Streaming op demunt.be 6/4 - 17/5/2020  
Retransmission radio en live sur Musiq'3 19/3/2020  
Radio-uitzending op Klara 25/4/2020

# COSÌ FAN TUTTE

ossia La scuola degli amanti  
Opera buffa in due atti  
Libretto di Lorenzo Da Ponte  
Musica di Wolfgang Amadeus Mozart

Création / Creatie Burgtheater, Wien, 26/1/1790

Fiordiligi	LENNEKE RUITEN
Dorabella	GINGER COSTA-JACKSON
Guglielmo	IURII SAMOILOV
Ferrando	JUAN FRANCISCO GATELL
Despina	CATERINA DI TONNO
Don Alfonso	RICCARDO NOVARO

ORCHESTRE SYMPHONIQUE ET CHŒURS DE LA MONNAIE /  
SYMFONIEORKEST EN KOOR VAN DE MUNT  
Konzertmeister SATÉNIK K HOURDOÏAN

Basso continuo  
LUCA OBERTI, JULIO CABALLERO PÉREZ\* (clavecin / klavecimbel)  
DIDIER POSKIN (violoncelle / cello)

Avec une aria supplémentaire pour / Met bijkomende aria voor  
Don Curzio (Atto I, scena 13):  
Con ossequio, con rispetto, KV.210 (1775),  
chantée par / gezongen door YVES SAELENS

20\* & 27 FÉVRIER / FEBRUARI 2020  
8, 10\*, 19 & 26\* MARS / MAART 2020  
LA MONNAIE / DE MUNT

Streaming sur lamonnaie.be / Streaming op demunt.be 6/4 - 17/5/2020

Retransmission radio sur Musiq'3 25/4/2020

Radio-uitzending op Klara 2/5/2020



# DON GIOVANNI

ossia Il dissoluto punito  
Dramma giocoso in due atti  
Libretto di Lorenzo Da Ponte  
Musica di Wolfgang Amadeus Mozart

Création / Creatie Gräfllich Nostitzsches Nationaltheater, Prag, 29/10/1787

Don Giovanni	<b>BJÖRN BÜRGER</b>
Donna Anna	<b>SIMONA ŠATUROVÁ</b>
Donna Elvira	<b>LENNEKE RUITEN</b>
Leporello	<b>ROBERT GLEADOW</b>
Don Ottavio	<b>JUAN FRANCISCO GATELL</b>
Zerlina	<b>SOPHIA BURGOS</b>
Masetto	<b>IURII SAMOILOV</b>
Il Commendatore	<b>ALEXANDER ROSLAVETS</b>

**ORCHESTRE SYMPHONIQUE ET CHŒURS DE LA MONNAIE /  
SYMFONIEORKEST EN KOOR VAN DE MUNT**  
Konzertmeister **MISAKO AKAMA**

**Basso continuo**  
**LUCA OBERTI (clavecin / klavecimbel)**  
**AMY NORRINGTON (violoncelle / cello)**

**22 FÉVRIER / FEBRUARI 2020**  
**3, 12, 15, 24 & 28 MARS / MAART 2020**  
**LA MONNAIE / DE MUNT**

Artistes burlesques / Burlesque-artiesten

**Colette Collerette, Dgin de Marbre, Angèle, Alekseï Von Wosylius**

Artistes de complément / Acteurs

**François Badoud, Solal Boyer, Geoffrey Boissy**

Piano (vidéo / video)

**Emmanuelle Turbelin**

Workshop conductor **James Southall**

Études linguistiques / Taalcoaches **Marco Canepa, Simone Ori**

Assistant musical / Muziekassistent **Ouri Bronchti**

Chefs de chant / Repetitoren **David Zobel, Alfredo Abbati,**

**Emmanuelle Turbelin, Christophe Manien (workshop)**

Clavecin / Klavecimbel

**Luca Oberti, Julio Caballero Pérez, Ganaël Schneider**

Assistentes interne à la mise en scène & Abendspielleitung /

Interne regieassistentes & Abendspielleitung

**Laura Ketels, Diane Chèvre-Clément, Laura Butcher**

Directrice des services techniques et des Ateliers /

Directrice technische diensten en Ateliers

**Charmaine Goodchild**

Responsable de la production technique /

Technisch productieverantwoordelijke

**Marc Dewit**

Assistant responsable de la production technique /

Assistent technisch productieverantwoordelijke

**Patrick Vanderhaegen (Sharp)**

Assistant interne aux décors / Interne decorassistent

**Richard Klein**

Assistentes internes aux costumes / Interne kostuumassistentes

**Nicole Bauer, Mélanie Duchanois**

Régisseurs de production / Productie-ingspiciënten

**Laurent Lebec, Laura Rodriguez**

Assistants à la régie de production / Assistenten productie-ingspiciëntie

**Laurent Lebec, Cyril Pauget**

Régisseuse de scène / Toneelinspiciënte

**Manon Launey**

Responsables de la machinerie / Verantwoordelijken machinerie

**John De Backer, Philippe Gouzannet**

Responsables des éclairages / Verantwoordelijken belichting

**Koen Raes, Mathias Batsleer**

Responsables des accessoires / Verantwoordelijken rekwisieten

**Guillaume Dumont, Niels Gryspeirt,**

**Jean-Marc Vandeweghe, Thierry Van Melderem**

Responsables du son et de la vidéo / Verantwoordelijken geluid en video

**Philippe Paque, Vivien Mertz**

Responsable de l'habillage / Verantwoordelijke kleding

**Gladys Martel**

Responsable des maquillages, perruques et coiffures /

Verantwoordelijke grime, pruiken en kapsels

**Hedwig Degelaen**

Responsable vidéo / Verantwoordelijke video

**Jean-Baptiste Pacucci**

Responsables son et vidéo pour la captation /

Verantwoordelijken geluid en video voor de opnames

**Jean-Luc Ongena, Geert De Deken, Karl Ancia**

Régisseurs d'orchestre / Orkestinspiciënten

**Serge P. Ouvrard, Dominic Jacobs, Vincent Flagel, Thomas Egle**

Régisseurs des chœurs / Koorinspiciënten

**Candice Biebaw, Joëlle Caron**

Directrice planning et production artistiques – Adjointe artistique du directeur général /

Directrice artistieke planning en productie – Artistiek adjunct van de algemeen directeur

**Bettina Giese**

Responsable de la production artistique / Artistieke productieleiding

**Jacques Peeters**

Assistant de production / Assistent productieleiding

**Guillaume L'Hôpital**

Responsable des artistes de complément / Verantwoordelijke aanvullende artiesten

**Willem deCoster**

Responsable de production tournages film / Productieverantwoordelijke filmopnames

**Anneleen Jacobs**

Responsable du planning artistique /  
Verantwoordelijke artistieke planning

**Jacques Peeters**

Responsable de l'administration artistique /  
Verantwoordelijke artistieke administratie

**Anja Luybaert**

Assistante à l'administration artistique /  
Assistente artistieke administratie

**Romane Paradis**

Directeur dramaturgie, communication et publics /  
Directeur dramaturgie, communicatie en publiek

**Vik Leyten**

Responsables du programme /  
Verantwoordelijken programmaboek

**Antonio Cuenca Ruiz, Sébastien Herbecq**

Rédaction des biographies /  
Redactie van de biografieën

**Carl Bötting**

Directeur général - Intendant /  
Algemeen directeur - Intendant

**Peter de Caluwe**

## TOURNAGES / FILMOPNAMES

Régisseurs de production /

Productieleiding

**Anneleen Jacobs, Marc Dewit**

Chef éclairages /

Verantwoordelijke belichting

**Bruno Verstraeten**

Responsables costumes /

Verantwoordelijken kostuums

**Nicole Bauer, Mélanie Duchanoy**

Cameraman

**Simon Van Rompay**

Machinistes / Machinisten

**Bénéla Desauguste, Axel Geeroms**

Éclairages / Belichting

**Nathalie Thys, Paul Toussaint**

Coiffures et maquillages /

Kapsels en grime

**Hedwig Degelaen, Lauriane Musial,**

**Katrien Poels**

Habillage / Kledingsters

**Zakia Aroug, Louison Garbasi-Kranish**

Accessoiriste tournages /

Rekwisiteur filmopnames

**Anaëlle Impe**

## NOS REMERCIEMENTS À / MET DANK AAN

MIVB-STIB

La Ville de Bruxelles / De Stad Brussel

Hôtel des Galeries

Les Galeries Royales Saint-Hubert /

Koninklijke Sint-Hubertusgalerijen

Pistolet Original (Bruxelles / Brussel)

AKASO (Galerie du Roi, Koningsgalerij)

Brussels Piercing and Tattoo Shop

Mystical Bodies

Brandweerzone Vlaams-Brabant West

(post Asse)

Dr. Vryghem, Brussels Eye Doctors

MANIERA

Meininger Hotel Brussels City Center

Eiffage

Val d'Amour

Conservatoire royal de Bruxelles /

Koninklijk Conservatorium Brussel

Notaire / Notaris Patrick Van Haverbeke

(Jette)

Jean-Louis Gille

Georges Dejaeger

Jef Dewit

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LA MONNAIE / SYMFONIEORKEST VAN DE MUNT

Violon I / Viool I

Saténik Khourdoïan

Misako Akama

Eric Robberecht

Nana Kawamura

Ritsu Kotake

Katchatour Almazian

Pierre Bonesire

Yuri Higashida

Patrick Merry

Frédéric Preusser

Fasli Kamberi

Céline Di Fabio

Tamako Azuma

Violon II / Viool II

Femke Sonnen

Noémi Tiercet

Jean-Marc Chérelle

Lubka Lingorska

Pascale Ramanantsitohaina

Murielle Buis

Maia Frankowski

Naoko Ogura

Hiroaki Nagase

Julie Rivest

Valérie Rolin

Tigran Poghosyan

Alto / Altviool

Yves Cortvrint

Florent Brémond

Monika Mlynarczyk

Irmgard Lange

Alan Woo

Dominique Lardin

Marc Van Craesbeeck

Yixun Liu

Miki Isako

Varvara Jitcov

Irène Leroy (*Orchestra Academy,  
Conservatoire royal de Bruxelles*)

Violoncelle / Cello

Sébastien Walnier

Georgi Anichenko

Corinna Lardin

Koen Lievens

Albert Brunello

Janik Martens

Lidija Cvitkovic

Contrebasse / Contrabas

Robby Hellijn

Janos Csikos

Jose Vilaplana Herruzo

Martin Rosso

Felipe Devincenzi

Flûte / Fluit

Carlos Bruneel

Matteo Del Monte

Bart Cromheeke

Hautbois / Hobo

Philippe Blanche

Luk Nielandt

Christian Impaziente

Clarinete / Klarinet

Ivo Lybeert

Antonio Capolupo

Lydia Rossignol

Ricardo Matarredona

Basson / Fagot

Dirk Noyen

Alain Cremers

Gilles Cabodi

Karen Gevorkian

Cor / Hoorn

Jean-Pierre Dassonville

Jean-Noël Melleret

Bert Vanderhoeft

Tinne Dehertefelt

Trompette / Trompet

Manu Mellaerts

Rudy Moercant

Steven Devolder

Pierre-Louis Marques

Trombone

Bram Fournier

Koen Severens

Geert De Vos

Timbales / Pauken

Luk Artois

Mandoline

Pieter Van Tichelen

CONTINUO

Cello / Violoncelle

Amy Norrington

Didier Poskin

Clavecin / Klavecimbel

Luca Oberti

Julio Caballero Pérez

## CHŒURS DE LA MONNAIE / KOOR VAN DE MUNT

### Soprani

Rosa Brandão

Lieve Jacobs

Annelies Kerstens

Ying Chun Lu

Manon Poskin

Nathalie Perin

Bianca Van Puyvelde

Adrienne Visser

Chanou Vasiiliki (*MM Academy*)

Dovile Kirdaite (*MM Academy*)

### Baritoni / Bassi

Bernard Giovani

Andrzej Janulek

Byoungjin Lee

Damien Parmentier

Bernard Villiers

Aldo De Vernati

Florent Huchet

René Laryea

Pascal Macou

Marcel Schmitz

### Alti I

Marta Beretta

Birgitte Bønding

Gema Hernandez

Joëlle Delaval

Elzbieta Janulek

Marie Virot

Chantal Collins

Jingxian Li

Beata Morawska

### Tenori

Marc Coulon

Luc de Meulenaere

John Manning

Hee Jung Seo

Tiemin Wang

Alain-Pierre Wingelinckx

Brian Aarons

Hwanjoo Chung

Alejandro Fonte

Carlos Martinez



## DÉPARTEMENTS MUSICAUX / MUZIEKDEPARTEMENTEN

Directeur musical / Muziekdirecteur

**Alain Altinoglu**

Adjointe du directeur musical et  
administratrice de l'orchestre / Adjunct van  
de muziekdirecteur en orkestmanager

**Ingrid De Backer**

Assistante de l'administratrice de  
l'orchestre / Assistente van de  
orkestmanager **Chantal Vanroy**

Secrétaire de l'administratrice de l'orchestre  
et du directeur musical / Secretaresse  
van de orkestmanager en van de  
muziekdirecteur

**Alexandra Dufour**

Régisseurs d'orchestre / Orkestinspiciënten

**Serge P. Ouvrard, Dominic Jacobs,**

**Vincent Flagel, Thomas Egle**

Administrateur des chœurs / Koormanager

**Pieter Hulst**

Assistants de l'administrateur des chœurs /  
Assistentes van de koormanager

**Candice Biebaw, Joëlle Caron**

Manager MM Academy et des Chœurs  
d'enfants et de jeunes / Manager MM  
Academy en van de Kinder- en jeugdkoren

**Véronique Van Hees**

Responsable de l'Orchestra Academy /  
Verantwoordelijke van de Orchestra Academy

**Marie Goffette**

Responsable de la bibliothèque musicale /  
Verantwoordelijke muziekbibliotheek

**Milton van Wyk**

Collaborateurs / Medewerkers

**Stijn Vanderhoeft, Panagiota Giannaka,**

**Katryn Van Bergen**

## SURTITRAGE / BOVENTITELING

Réalisation / Realisatie

**Jo Heyvaert**

avec / met

**Brigitte Brisbois, Sébastien Herbecq,**  
**Marie Mergeay, Reinder Pols, Émilie Syssau**  
à le service dramaturgie de la Monnaie /  
de dienst dramaturgie van de Munt

Conduite / Bediening

**Jo Heyvaert, Nicolas Meunier, Franco Vena**

## ÉQUIPE TECHNIQUE / TECHNISCH TEAM

Directrice des services techniques et  
des Ateliers / Directrice technische  
diensten en Ateliers

**Charmaine Goodchild**

Directeur technique adjoint /  
Adjunct technisch directeur

**Frankie Goethals**

Responsables de la production technique /  
Technisch productieverantwoordelijken

**Cécile Bourguet, Marc Dewit,  
Patrick Vanderhaegen (Sharp)**

Secrétaires de direction /  
Directiesecretaresses

**Aurély Schram, Lut Vander Trappen**

Régisseur principal / Hoofdinspiciënt

**Thomas Desmed**

Régisseurs de scène / Toneelinspiciënten

**Laurent Le Bec, Laura Rodriguez**

Chef de service machinerie /  
Diensthooft machinerie

**Marcel Maus**

Chef adjoint / Adjunct diensthooft

**Jesse Janssens**

Machinistes / Machinisten

**Catherine Agniez, Thierry Badot,  
Olivier Ballez, Ahmed Bendenia,  
Pia Burin des Roziers, Jeanne Bruc,  
Roger Challenor, John De Backer,  
Patrice Dekneuvele, Bénéla Desauguste,  
Louis Drijvers, Jacopo Fusco, Axel Geeroms,  
Julie Gessemeter, Patrick Gourle,  
Philippe Gouzannet, Amandine Hanriot,  
Dirk Heeren, Kewin Jarek, Yashine Jaunoo,  
Edwin Lahousse, Benjamin Martinez,**

**Clive Mitchel, Axel Moreau,  
Jean-Marc Peeters, Simon Ravelingien,  
Léo Rumpf, Michel Stevens,  
Théophile Vallée, Marc Vandersmissen,  
Martin Veys, Philippe Vizy**

Chef de service éclairages & vidéo /  
Diensthooft belichting & video

**Krispijn Schuyesmans**

Chef-Adjoint / Adjunct diensthooft  
**Koen Raes**

Belichtingstechnici / Techniciens éclairages  
**Simon Breeveld, Rafaël Castro,  
Florian Declercq, Emmanuel Desmyter,  
André De Spiegeleer, Maxime Guislain,  
Géa Hernandez, Bregt Janssens, Youri Joly,  
Fawzi Khalifa, Felix Moy, Nicolas Poels,  
Gauthier Poirier dit Caulier, Yann Rouzic,  
Nathalie Thys, Paul Toussaint**

Chef de service accessoires /  
Diensthooft rekwisieten

**Isabelle Courbet**

Responsable atelier accessoires /  
Verantwoordelijke rekwisietenatelier

**David Bodson**

Accessoiristes atelier accessoires /  
Rekwisiteurs rekwisietenatelier

**Simone La Cognata,  
Jelle Vandemeulebroeke,  
Silvia Santoro**

Accessoiristes / Rekwisiteurs  
**Olivier Ballez, Edwin Lahousse,  
Rénée Fusco**

Chef de service son /  
Diensthooft geluid

**Lucie Tiriau**

Technici geluid / Techniciens son  
**Karl Ancia, Geert De Deken, Nadia Gotto,**  
**Patrick Leboucher, Vivien Mertz,**  
**Jean-Luc Ongena, Philippe Paque,**  
**Simon Van Rompay**

Chef de captations et de projets  
audiovisuels / Hoofd opnames en  
audiovisuele projecten  
**Jo Nicolai**

Chef de service coiffure, maquillage &  
perruques / Diensthooft kap, grime &  
pruiken **Luigia Villani**  
Maquilleurs, perruquiers & coiffeurs /  
Grimeurs, pruikenmakers & kappers  
**Siska Bouwen, Cyrill Buttignol,**  
**Steve Callut, Yvonne De Roy,**  
**Charlotte Durand, Sandra Fanizza,**  
**Sarah Guinand, Geneviève Mahaux,**  
**Nastasia Marinof-Petkoff,**  
**Colette Menet, Lauriane Musial,**  
**Bénédicte Pesser, Katrien Poels,**  
**Marie Rame, Olga Tikhonova,**  
**Leyla Van Hassel, Jessie Vray**

Chef de service habillage /  
Diensthooft kleding  
**Malika Assam**  
Habilleurs / Kleders  
**Zakia Aroug, Manel Bdessamia,**  
**Julie Beca, Amel Bendenia, Amandine Brun,**  
**Louison Garbasi-Kranish, Sylvie Gillet,**  
**Louise Hanquet, Jean-Louis Hentiens,**  
**Claire-Lise Lieutenant, Géraldine Miesse,**  
**Pascaline Ploneis, Zoé Sampson,**  
**Anne-Sophie Van Ingelgem**

Chef ateliers de décors /  
Hoofd decorateliërs  
**Etienne Andréys**  
Bureau d'études /  
Studiebureau  
**Leo Becker, Christophe Gspann,**  
**Alexandra Houbrechts, Richard Klein,**  
**Alessandro Licata, Anaïs Lopez,**  
**Maroussia Vaes**  
Secrétariat / Secretariaat  
**Serge Bollinne**

Chef menuisier / Hoofdschrijnwerker  
**Renaud De Maesschalck**  
Menuisiers / Schrijnwerkers  
**Bernhard Fischer, Leonid Sigarevski,**  
**Ludovic Vandeveldë, Julien Vergieü**

Chef ferronnier / Hoofdsmid  
**Kevin Martins Garceran**  
Ferronniers / Smeden  
**Giovanni Barbagallo, Giuseppe Lauricella,**  
**Aykut Ozcelik, Michaël Sampoux,**  
**Christophe Wuÿts**

Peintres / Schilders  
**Monir Achnak, Joseph Minet,**  
**Nathalie Salamero, Silvia Santoro,**  
**Anaïs Thomas, Peter Tuyaerts**

Responsable sculpture /  
Verantwoordelijke beeldhouwerij  
**Thierry Springael**  
Sculpteurs / Beeldhouwers  
**Gabriël Deham, Grégory Larroy**

Responsable atelier tapisserie /  
Verantwoordelijke stoffeeratelier

**Arnould D'Haese**

Tapissiers / Bekleders

**Lionel Couvrant,**

**Carlos Emilio Concha Henriquez**

Chef ateliers costumes /

Hoofd kostuumateliers

**Regine Becker**

Assistentes costumes /

Kostuumassistentes

**Nicole Bauer, Mélanie Duchanoy,**

**Marion Lansmanne**

Secrétaire / Secretariaresse

**Elke Coolens**

Chef atelier dames /

Hoofd damesatelier

**Gabriela Wanzek**

Sous-chef atelier dames /

Onderchef damesatelier

**Patricia Vander Stappen**

Couturières ateliers dames /

Kleermaaksters damesatelier

**Kristina Akrapovic, Hélène Bernard,**

**Isabelle Cantillana, Ségolène Chameroy,**

**Marine Daloze, Miyasa Deveci,**

**Lydie Lambert, Grazia Mazza,**

**Fabienne Menet, Christine Piquin,**

**Nathalie Rustico, Jeanne Wintquin,**

**Manon De Schacht (stagiaire)**

Chef atelier hommes / Hoofd herenatelier

**Bert Menzel**

Sous-chef atelier hommes /

Onderchef herenatelier

**Blandine Maunoury**

Couturiers atelier hommes /

Kleermakers herenatelier

**Carine Anciaux, Fatma Ayhan,**

**Denis Boudart, Giuseppe Gangi,**

**Xavier Gigot, Léa Gouy, Nalan Kosar,**

**Yuliya Kokhan, Christophe Martelleur,**

**Maud Veder, Chloé Martinez (stagiaire)**

Responsable adaptation vêtements

prêt-à-porter dames et hommes /

Verantwoordelijke aanpassingen

prêt-à-porterkledij dames en heren

**Xavier Gigot**

Chef cordonnier / Hoofdschoenmaker

**Marie De Ryck**

Cordonniers / Schoenmakers

**Els Petrus, Antonio Sittinieri, Petra Van Dorpe**

Teinturerie / Ververij

**Liliane Abrahams**

Chef atelier chapeaux et décoration

costumes / Hoofd hoedenatelier en

kostuumdecoratie

**Jérôme Lambert**

Collaboratrices ateliers chapeaux et

décoration costumes / Medewerksters

hoedenatelier en kostuumdecoratie

**Maïlis Hottos, Natalia Linzenmaier**

Chef réserve de costumes /

Hoofd kostuumreserve

**Christine Van Loon**

Réserve de costumes /

Kostuumreserve

**Bertille Gibourdel**

Bénévole / Vrijwilligster

**Annie Santucci**

Stock tissus / Stoffenreserve

**Ludivine Hubin**

Chef de service logistique /

Diensthooft logistiek

**Bernard Dandois**

Collaborateurs logistique /

Medewerkers logistiek

**Sebastiano Accaputo, Antonio Agro,**

**Olivier Brassine, Giuseppe Butera,**

**Salvatore Butera, Alexandre Buysse,**

**Frédéric Dehenain, Michel Delmeulle,**

**Mathias Dupont, Pascal Fisset,**

**Laurence Goblet, Mathieu Franquin,**

**Langeri Abdelhak Trimini, Pietro Martorana**

Décor réalisés par les Ateliers de Bay  
Productions (Cardiff) / Decor vervaardigd in  
de Ateliers van Bay Productions (Cardiff)

Système d'entraînement pour la tournette  
créé et réalisée dans les Ateliers de  
la Monnaie / Aandrijfsysteem voor het  
draaiplateau ontworpen en vervaardigd  
in de Ateliers van de Munt

Étude pour la structure en métal /  
Studie metaalstructuur Jordi Vasco

Mobilier réalisé dans les Ateliers de  
la Monnaie / Meubilair vervaardigd in  
de Ateliers van de Munt

Costumes réalisés dans les Ateliers  
de la Monnaie / Kostuums vervaardigd in  
de Ateliers van de Munt

# Biographies / Biografieën



## ANTONELLO MANACORDA

Direction musicale / Muzikale leiding

FR Après des études dans sa ville natale de Turin et auprès de Jorma Panula à Helsinki, le chef d'orchestre italien Antonello Manacorda entame une carrière de premier violon et fonde – aux côtés de Claudio Abbado – le Mahler Chamber Orchestra. De 2003 à 2006, il assure la direction artistique de l'Académie européenne de Musique du Festival d'Aix-en-Provence. Il dirige aujourd'hui la Kammerakademie Potsdam et le Gelders Orkest (Pays-Bas).

Très actif dans le monde de l'opéra, Antonello Manacorda est apprécié pour ses lectures de Mozart : *Die Zauberflöte* et la trilogie Da Ponte avec le metteur en scène Damiano Michieletto à La Fenice à Venise ; *Le nozze di Figaro* au Bayerische Staatsoper ; *Die Zauberflöte*

au Gran Teatro del Liceu à Barcelone, à Glyndebourne et à la Monnaie ; *Don Giovanni* à l'Oper Frankfurt. Il a dirigé *Otello* (Rossini), *A Midsummer Night's Dream* (Britten) et *Guillaume Tell* (Rossini) au Theater an der Wien, *Béatrice et Bénédict* (Berlioz) au Festival de Glyndebourne, *Il barbiere di Siviglia* (Rossini) au Komische Oper Berlin et *L'Africaine* (Meyerbeer) à l'Oper Stuttgart. Récemment, il a fait ses débuts au Royal Opera House Covent Garden avec *La traviata* (Verdi).

Cette saison, il fait ses débuts au Metropolitan Opera New York avec *Le nozze di Figaro* et à l'Opéra de Paris avec *Così fan tutte*, revenant ensuite au Bayerische Staatsoper pour *Alceste* (Gluck).

Il est régulièrement invité à diriger le répertoire symphonique avec ses propres orchestres dans de prestigieuses salles de concert comme la Berliner Philharmonie, l'Elbphilharmonie de Hambourg et le Concertgebouw d'Amsterdam. Cette saison, il donnera les dernières symphonies de Mozart à la tête de la Kammerakademie Potsdam à Berlin, et il est invité à diriger l'Orchestre philharmonique d'Helsinki, le

Philharmonic Orchestra de Londres, le Danish National Symphony Orchestra, le SWR Symphonieorchester et l'Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia. Son enregistrement du cycle symphonique de Schubert avec la Kammerakademie Potsdam (Sony Classical) figurait parmi la sélection des dix meilleurs CD de l'année 2013 de *Die Welt*, remportant également un Echo Klassik en 2015. Toujours pour ce label, il a enregistré l'intégrale des symphonies de Mendelssohn. Antonello Manacorda a fait ses débuts à la Monnaie avec le concert *Bella mia fiamma*; il y a ensuite dirigé *Foxie! La Petite Renarde rusée* (Janáček), *Lucio Silla* et, en ouverture de la saison passée, *Die Zauberflöte*.

NL De Italiaanse dirigent Antonello Manacorda is chef-dirigent van de Kammerakademie Potsdam en van het Gelders Orkest. Na studies in zijn geboortestad Turijn en bij Jorma Panula in Helsinki begon hij zijn carrière als Konzertmeister en – samen met Claudio Abbado – stichtend lid van het Mahler Chamber Orchestra. Van 2003 tot 2006 was hij artistiek directeur van de Académie Européenne de Musique van het Festival d'Aix-en-Provence.

Manacorda is erg actief in de operawereld en maakte naam met zijn Mozartinterpretaties: *Die Zauberflöte* en de Da Ponte-trilogie met regisseur Damiano Michieletto in La Fenice in Venetië, *Le nozze di Figaro* in de Bayerische Staatsoper, *Die Zauberflöte* in

het Gran Teatre del Liceu in Barcelona, in Glyndebourne en in de Munt, *Don Giovanni* in de Oper Frankfurt. Hij dirigeerde ook *Otello* (Rossini), *A Midsummer Night's Dream* (Britten) en *Guillaume Tell* (Rossini) in het Theater an der Wien, *Béatrice et Bénédicte* (Berlioz) in Glyndebourne, *Il barbiere di Siviglia* (Rossini) in de Komische Oper Berlin en Meyerbeers *L'Africaine* in de Oper Stuttgart. Vorig seizoen maakte hij zijn debuut in het Royal Opera House Covent Garden met *La traviata* (Verdi). Dit seizoen debuteert hij in de Metropolitan Opera van New York met *Le nozze di Figaro* en in de Opéra national de Paris met *Così fan tutte* waarna hij terugkeert naar de Bayerische Staatsoper voor *Alceste* (Gluck).

Binnen het symfonische repertoire is hij aan het hoofd van zijn eigen orkesten regelmatig te gast in prestigieuze concertzalen als de Berliner Philharmonie, de Elbphilharmonie te Hamburg en het Concertgebouw Amsterdam. Dit seizoen brengt hij met de Kammerakademie Potsdam de late symfonieën van Mozart in Berlijn en verzorgt hij als gastdirigent concerten met het Filharmonisch Orkest van Helsinki, het London Philharmonic Orchestra, het Deens Koninklijk Symfonieorkest, het SWR Symphonieorchester en het Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia. Met de Kammerakademie Potsdam nam hij voor Sony Classical een symfonische Schubertcyclus op, door *Die Welt* verkozen tot een van de tien beste cd's van 2013 en

twee jaar later bekroond met een Echo Klassik. Eveneens bij Sony Classical verscheen zijn integrale van de symfonieën van Mendelssohn.

Manacorda maakte zijn Muntdebuut met het Mozart/Schubert-concert *Bella mia fiamma*, dirigeerde vervolgens ook *Foxie! Het sluwe vosje* (Janáček) en *Lucio Silla* (Mozart). Hij opende het vorige Muntseizoen met *Die Zauberflöte*.

---



## BEN GLASSBERG

Direction musicale / Muzikale leiding

FR Le chef d'orchestre britannique Ben Glassberg, lauréat du Grand Prix du 55<sup>e</sup> Concours international de jeunes chefs d'orchestre de Besançon, a suivi une formation musicale à l'Université de Cambridge puis étudié la direction d'orchestre auprès de Sian Edwards à la Royal Academy of Music.

Lauréat, en 2016, du Glyndebourne Lefever Award pour son travail d'assistant à la nouvelle production de *Béatrice et Bénédict* de Berlioz, il dirige l'année suivante *La clemenza di Tito* de Mozart à Glyndebourne – devenant ainsi le plus jeune chef d'orchestre de l'histoire du

Festival à y avoir fait ses débuts. Depuis, ses liens avec Glyndebourne n'ont cessé de se renforcer. En 2018, il y a dirigé le London Philharmonic Orchestra dans *Madama Butterfly* (Puccini), avant de poursuivre en tournée avec *La traviata: Behind the Curtain*. Depuis le début de cette saison, il est par ailleurs Principal Conductor du Glyndebourne Tour – un mandat décroché grâce à une production de *Lelisir d'amore* (Donizetti).

En 2019, il a fait ses débuts à la Monnaie dans *Die Zauberflöte* (Mozart), dirigé une nouvelle production de *Hänsel und Gretel* pour l'English National Opera, fait ses débuts au Festival de Salzbourg ainsi qu'à la tête de l'Orchestre Philharmonique de Radio France, du Detroit Symphony Orchestra, de l'Orchestre symphonique de Saint-Petersbourg et de la Musikalische Akademie Mannheim.

Il a dirigé le National Youth Orchestra of Scotland dans la création du *Concerto for Comedian and Orchestra* de Vikki Stone à Glastonbury, et a entre-temps également dirigé cette œuvre au Festival d'Édimbourg et au Kings Place de Londres.

NL De Britse dirigent Ben Glassberg, winnaar van de Grand Prix op het 55<sup>ste</sup> Concours international de jeunes chefs d'orchestre van Besançon, genoot zijn muziekopleiding aan de University of Cambridge en studeerde vervolgens orkestdirectie bij Sian Edwards aan de Royal Academy of Music.

In 2016 verkreeg hij voor zijn werk



als assistent aan de nieuwe productie van Berlioz' *Béatrice et Bénédict* de Glyndebourne Lefever Award en in de zomer van het jaar nadien dirigeerde hij er, als een van de jongste debuterende dirigenten in de geschiedenis van Glyndebourne, Mozarts *La clemenza di Tito*. Sindsdien werd zijn band met Glyndebourne steeds hechter. In 2018 dirigeerde hij er het London Philharmonic Orchestra in *Madama Butterfly* (Puccini), vervolgens ging hij op tournee met *La traviata: Behind the Curtain* en sinds het begin van dit seizoen is hij er Principal Conductor of the Glyndebourne Tour; een mandaat dat hij aftrapte met een productie van *Lelisir d'amore* (Donizetti). In 2019 maakte hij zijn debuut in de Munt in *Die Zauberflöte* (Mozart), dirigeerde hij een nieuwe productie van *Hänsel und Gretel* voor English National Opera, maakte hij zijn debuut op de Salzburger Festspiele en debuteerde hij aan het hoofd van het Orchestre Philharmonique de Radio France, het Detroit Symphony Orchestra, het Symfonieorkest van Sint Petersburg en van de Musikalische Akademie Mannheim. Hij dirigeerde het National Youth Orchestra of Scotland in de creatie van Vikki Stone's *Concerto for Comedian and Orchestra* in Glastonbury, en dirigeerde het werk ondertussen ook op het Edinburgh Festival en in het Londense Kings Place.

---



## JEAN-PHILIPPE CLARAC & OLIVIER DELŒUIL CLARAC-DELŒUIL > LE LABL

Mise en scène et costumes /

Regie en kostuums

FR Collectif artistique fondé à Bordeaux en 2009, Clarac-Delœuil > le lab explore toutes les dimensions dramatiques de la musique classique. La compagnie collabore régulièrement avec diverses institutions culturelles européennes (Fundação Gulbenkian Lisbonne, Casa da Musica Porto, ABAO Bilbao, Cantiere Internazionale d'Arte di Montepulciano, Opéra Comique, Philharmonie de Paris, Opéra National de Bordeaux, Musica Festival Strasbourg, Opéra National de Montpellier, Théâtre Nanterre-Amandiers). Pour la Monnaie, le collectif avait réalisé une nouvelle production de *Mitridate, re di Ponto* (Mozart), présentée en mai 2016 au Palais de la Monnaie, à Tour & Taxis.

En collaboration avec les metteurs en scène Jean-Philippe Clarac et Olivier Delœuil – le duo fondateur – le décorateur Rick Martin, le créateur lumières Christophe Pitoiset, le vidéaste Jean-Baptiste Beïs, le graphiste Julien Roques,

le dramaturge Luc Bourrousse et la collaboratrice artistique Lodie Kardouss proposent des créations pluridisciplinaires qui immergent les spectateurs dans les formes et les enjeux politiques actuels du spectacle vivant.

Les créations de Clarac-Delœuil > le lab s'intéressent à l'œuvre choisie, mais aussi à l'environnement politique et social dans lequel elle sera présentée. Dans leurs productions, le spectateur est en effet toujours mis en jeu.

Réalisées dans le cadre d'une Résidence pour Objets Musicaux Créatifs à l'Opéra de Limoges, les productions de *Peer Gynt*, *Schubert Box* et *Butterfly*, *Itinéraire d'une jeune femme désorientée* ont reçu le Prix des meilleurs créateurs d'éléments scéniques 2018, venant du Syndicat de la critique de théâtre, musique et danse. Cette saison encore, Clarac-Delœuil > le lab présentera *Les Sept dernières paroles du Christ en croix* (Haydn) au Staatstheater de Hanovre, *Serse* (Haendel) à l'Opéra de Rouen Normandie, une nouvelle production d'*Il trovatore* (Verdi) à l'Opéra national du Rhin, et *Peer Gynt* (Grieg) à l'Opéra de Limoges.

NL Het kunstcollectief Clarac-Delœuil > le lab, dat in 2009 in Bordeaux werd opgericht, verkent de theatrale dimensies van klassieke muziek. Het collectief werkt regelmatig samen met verschillende Europese culturele instellingen (Fundação Gulbenkian Lisbonne, Casa da Musica Porto, ABAO Bilbao, Cantiere Internazionale d'Arte di Montepulciano,

Opéra Comique, Philharmonie de Paris, Opéra National de Bordeaux, Musica Festival Strasbourg, Opéra National de Montpellier, Théâtre Nanterre-Amandiers). Voor de Munt regisseerde Clarac-Delœuil > le lab een nieuwe productie van *Mitridate, re di Ponto* (Mozart), die in mei 2016 werd voorgesteld in het Muntpaleis op Turn en Taxis.

In samenwerking met het stichtende duo – de regisseurs Jean-Philippe Clarac en Olivier Delœuil – creëren decorontwerper Rick Martin, lichtontwerper Christophe Pitoiset, videast Jean-Baptiste Beis, grafist Julien Roques, dramaturg Luc Bourrousse en artistiek medewerkster Lodie Kardouss multidisciplinaire voorstellingen die de toeschouwer volledig onderdompelen in de hedendaagse vormen en politieke uitdagingen van de podiumkunsten.

Creaties van Clarac-Delœuil > le lab stellen niet alleen het gekozen werk maar ook de politieke en sociale context waarin het repertoirestuk wordt voorgesteld in vraag en betrekken daarbij de toeschouwer als een essentiële deelnemer in hun kunst.

De producties van *Peer Gynt*, *Schubert Box* en *Butterfly*, *Itinéraire d'une jeune femme désorientée* – alle gerealiseerd in het kader van een residentie voor Creative, Muzikale Objecten in de Opéra de Limoges – werden in 2018 bekroond met de prijs voor de 'Beste scenische elementen' van de Franse beroepsvereniging van theater-, muziek- en danscritici.

Later dit seizoen stelt het collectief Clarac-Delcœur > le lab nog *Die sieben letzten Worte unseres Erlösers am Kreuze* (Haydn) voor in het Staatstheater Hannover, *Serse* (Handel) in de Opéra de Rouen Normandie, een nieuwe productie van *Il trovatore* (Verdi) in de Opéra national du Rhin te Straatsburg en, als seizoensafsluiter, *Peer Gynt* (Grieg) in de Opéra de Limoges.

---



## RICK MARTIN

Décors / Decor

FR Collaborateur régulier de Jean-Philippe Clarac et Olivier Delcœur, Rick Martin a créé la scénographie et les lumières pour *Mitridate, re di Ponto* (Mozart) présenté par la Monnaie et *Harawi, Chant d'amour et de mort* (Messiaen), présenté à l'Opéra Comique à Paris. Il a créé les lumières de plusieurs de leurs spectacles: *Madama Butterfly* (Puccini) à l'Opéra de Rouen, *Dialogues des Carmélites* (Poulenc) à l'Opéra de Toulon, *Le Diable dans le beffroi* et *La Chute de la Maison Usher* (Debussy) à l'Opéra National de Paris, *Le Martyre de saint Sébastien* (Debussy) à la Cité

de la Musique à Paris, *La Symphonie fantastique* et *Lélio* (Berlioz) avec l'Orchestre des Champs-Élysées, la *Dante Symphonie* (Liszt) couplée avec *Et exspecto resurrectionem mortuorum* (Messiaen) avec l'Orchestre National de Lyon ainsi que, récemment, *Serse* (Haendel) au Staatstheater Nürnberg. Il a également créé les lumières de leurs mises en scène à l'Opéra Français de New York.

À San Francisco, il a cofondé le collectif Thick Description, qui a commandé et créé deux opéras de chambre du compositeur David Conte (*America Tropical* et *Firebird Motel*).

Très présent sur les scènes de théâtre, ballet et danse contemporaine aux États-Unis, Rick Martin a créé des scénographies et lumières pour Music-Theatre Group, l'Idaho Shakespeare Festival, Great Lakes Theater Festival, Henry Miller Theater, 92nd Street Y, PS 122 et la Manhattan School of Music. Il a travaillé avec les chorégraphes Dana Reitz, Gordon Pierce Schmidt, Anna Sokolow et Peter Anastos.

Rick Martin a enseigné la création lumières et la conception spatiale à la Fordham University, à la Carnegie Mellon University et au Bennington College. Son travail a été présenté dans le magazine *Lighting & Sound America*.

NL De Amerikaanse licht- en decorontwerper Rick Martin verleent geregeld zijn medewerking aan projecten van Clarac-Delcœur > le lab. Hij ontwierp

de scenografie en de belichting voor hun *Mitridate, re di Ponto* (Mozart) in de Munt en voor *Harawi, Chant d'amour et de mort* (Messiaen) in de Parijse Opéra-Comique. Als belichter werkte hij mee aan projecten als *Madama Butterfly* (Puccini) in de Opéra de Rouen, *Dialogues des Carmélites* (Poulenc) in de Opéra de Toulon, *Le Diable dans le beffroi* en *La Chute de la Maison Usher* (beide van Debussy) in de Opéra National de Paris, *Le Martyre de saint Sébastien* (Debussy) in de Cité de la Musique in Parijs, *La Symphonie fantastique* en *Lélio* (beide van Berlioz) met het Orchestre des Champs-Élysées, de *Dante Symphonie* (Liszt) en *Et Exspecto Resurrectionem mortuorum* (Messiaen) met het Orchestre National de Lyon alsook recent voor *Serse* (Handel) in het Staatstheater Nürnberg. Hij verzorgde tevens het lichtontwerp voor hun projecten in de Opéra Français van New York.

In San Francisco ligt hij mee aan de basis van Thick Description, een collectief dat componist David Conte de opdracht gaf voor twee kameropera's (*America Tropical* en *Firebird Motel*).

In de Verenigde Staten is Rick Martin heel actief in de theater-, dans- en balletwereld. Hij ontwierp de scenografie en de belichting voor voorstellingen van Music Theatre Group, Idaho Shakespeare Festival, Great Lakes Theater Festival, Henry Miller Theater, 92nd Street Y, PS 122 en de Manhattan School of Music en werkte met de choreografen Dana Reitz, Gordon Pierce Schmidt, Anna Sokolow

en Peter Anastos. Als docent onderwees Rick Martin licht- en decorontwerp aan Fordham University, Carnegie Mellon en Bennington College. Het tijdschrift *Lighting and Sound America* publiceerde een artikel over zijn werk.



## CHRISTOPHE PITOISET

Éclairages / Belichting

Débuts à la Monnaie / Muntdebuut

FR Formé à l'École Nationale Supérieure des Arts et Techniques du Théâtre, Christophe Pitoiset débute comme éclairagiste au théâtre avec *La Nuit et le Moment* (Crébillon fils), mis en scène par Jean-Louis Thamin au Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine.

En 1993, il devient créateur lumières des spectacles de Dominique Pitoiset, notamment *Faust* (Goethe), *Oblomov* (Gontcharov), *Le Procès* (Kafka), *La Nuit juste avant les forêts* (Koltès), *Les Brigands* (Schiller), *La Tempête* (Shakespeare), *Tartuffe* (Molière), *La Peau de chagrin* (Balzac)... En parallèle, il met en lumières les chorégraphies de José Montalvo (*La gloire de Jérôme*, *Paradis*, *Le Jardin Io Io Ito Ito*, *Le rire*

de la Lyre à l'Opéra Garnier avec les étoiles de l'Opéra) et Faizal Zeghoudi (*Le Sacre du printemps*). Pour le metteur en scène géorgien Rézo Gabriadzé, il réalise les lumières de *Chant pour la Volga* et *L'Automne de mon printemps*.

À l'opéra, Christophe Pitoiset crée les lumières des opéras mis en scène par Dominique Pitoiset, notamment *Le nozze di Figaro* (Mozart) à l'Opéra de Lausanne, *Macbeth* (Verdi) au Teatro Reggìo de Parme, *Lisola disabitata* (Haydn) et *Dido and Aeneas* (Purcell) pour l'Atelier Lyrique de l'Opéra de Paris, *The Turn of the Screw* (Britten) à l'Opéra National de Bordeaux, *La bohème* (Puccini) au Théâtre du Capitole de Toulouse et, plus récemment, *Manon Lescaut* (Puccini) au HNK Zagreb et *Falstaff* (Verdi) à l'Opéra national de Paris.

Membre de la compagnie Clarac-Delœuil > le lab, il s'associe aux productions de *Peer Gynt* (Grieg), *Les Contes d'Hoffmann* (Offenbach), *Madama Butterfly* (Puccini), *Salome* (Strauss), *Serse* (Handel)...

NL Na zijn opleiding aan de École Nationale Supérieure des Arts et Techniques du Théâtre, maakt Christophe Pitoiset zijn theaterdebuut als lichtontwerper in *La Nuit et le Moment* (Crébillon fils), een productie van regisseur Jean-Louis Thamin voor het Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine.

In 1993 wordt hij de vaste lichtontwerper van Dominique Pitoiset voor wie hij onder meer de theatervoorstellingen *Faust*

(Goethe), *Oblomov* (Gontsjarov), *Le Procès* (Kafka), *La Nuit juste avant les forêts* (Koltès), *Les Brigands* (Schiller), *La Tempête* (Shakespeare), *Tartuffe* (Molière) en *La Peau de chagrin* (Balzac) belicht. In de opera ontwerpt hij voor Dominique Pitoiset de belichting voor onder meer *Le nozze di Figaro* (Mozart) in de Opéra de Lausanne, *Macbeth* (Verdi) in het Teatro Reggìo in Parma, *Lisola disabitata* (Haydn) en *Dido and Aeneas* (Purcell) voor de Atelier Lyrique van de Opéra de Paris, *The Turn of the Screw* (Britten) in de Opéra national de Bordeaux, *La bohème* (Puccini) in het Théâtre du Capitole te Toulouse en, recenter, *Manon Lescaut* (Puccini) in het HNK te Zagreb en *Falstaff* (Verdi) voor de Opéra national de Paris.

Christophe Pitoiset realiseert ook de belichting voor de choreografieën van José Montalvo (*La gloire de Jérôme, Paradis, Le Jardin Io Io Ito Ito* en *Le rire de la Lyre* in de Opéra Garnier met de sterren van het Ballet van de Parijse Opera) en van Faizal Zeghoudi (*Le Sacre du printemps*). Voor de Georgische regisseur Rézo Gabriadzé belicht hij *Chant pour la Volga* en *L'Automne de mon printemps*. Als lid van het collectief Clarac-Delœuil > le lab werkt hij mee aan de producties van *Peer Gynt* (Grieg), *Les Contes d'Hoffmann* (Offenbach), *Madama Butterfly* (Puccini), *Salome* (Strauss) en *Serse* (Handel).

---



## JEAN-BAPTISTE BEÏS

Vidéo / Video

FR Le réalisateur et documentariste français Jean-Baptiste Beïs est diplômé de la filière cinéma de l'Université de Bordeaux. Il exerce en tant qu'assistant réalisateur et réalisateur, et a réalisé plusieurs films, programmes pour la télévision et documentaires, ainsi que des enregistrements de concert pour France 2, France 3, Mezzo et Canal 8, entre autres. Pour le collectif Clarac-Delœuil > le lab, il a notamment réalisé les vidéos de *Madama Butterfly* (Puccini), *Peer Gynt* (Grieg), *Serse* (Haendel), *Salome* (Strauss). Plus tard cette saison, il participera à leur nouvelle production d'*Il trovatore* (Verdi) à l'Opéra national du Rhin à Strasbourg, ainsi qu'à la reprise de *Peer Gynt* à l'Opéra de Limoges. À la Monnaie, il a réalisé la vidéo pour *Mitridate, re di Ponto* (Mozart) en 2016.

NL De Franse film- en documentairemaker Jean-Baptiste Beïs behaalde zijn diploma cinematografie aan de Universiteit de Bordeaux. Sindsdien is hij actief als regisseur en

assistent-regisseur, en realiseerde hij niet alleen films, televisieprogramma's en documentaires maar ook concertopnames voor onder meer France 2, France 3, Mezzo, Canal 8...

Voor het collectief Clarac-Delœuil > le lab realiseerde hij de video voor onder meer *Madama Butterfly* (Puccini), *Peer Gynt* (Grieg), *Serse* (Handel), *Salome* (Strauss)... Later dit seizoen verleent hij nog zijn medewerking aan hun nieuwe productie van *Il trovatore* (Verdi) in de Opéra national du Rhin te Straatsburg en is hij voor de herneming van *Peer Gynt* in de Opéra de Limoges. In de Munt verzorgde hij reeds de video voor *Mitridate, re di Ponto* (Mozart) in 2016.



## TIMOTHÉE BUISSON

Vidéo / Video

Débuts à la Monnaie / Muntdebuut

FR Le réalisateur français et autodidacte Timothée Buisson a appris la réalisation en cultivant sa cinéphilie dès le plus jeune âge, qu'il complète par sa passion pour la musique de film. Après avoir réalisé un court-métrage sur les violences faites aux femmes en 2012 alors qu'il

travaille à l'Opéra National de Bordeaux, il décide de se consacrer pleinement à la réalisation et crée, en 2013, la société La Pure Prod. Durant ses années à la tête de cette société de production bordelaise, il produit et réalise de nombreux films institutionnels. Il collabore avec des grands groupes comme Orange, l'Établissement Français du Sang, la Fondation MMA, la Fondation Orange...

NL De Franse filmmaker en autodidact Timothée Buisson raakte op jonge leeftijd gefascineerd door film en maakte zich het vak zelf eigen vanuit zijn passie voor het witte doek.

Vandaag wordt zijn cinefilie aangevuld met een passie voor muziek. In 2012 realiseerde hij, terwijl hij in de Opéra national de Bordeaux werkte, zijn eerste kortfilm, over geweld tegen vrouwen. Vervolgens beslist hij om zich voltijds aan de film te wijden. Het jaar nadien sticht hij La Pure Prod, een productiebedrijf aan het hoofd waarvan hij diverse kort- en langspeelfilms realiseert in samenwerking met bedrijven als Orange, het Établissement Français du Sang, de Fondation MMA, de Fondation Orange...

---



## LODIE KARDOUSS

Collaboration artistique /  
Artistieke medewerking

FR Lodie Kardouss a étudié la danse aux Rencontres Internationales de Danse Contemporaine de Paris, au Junior Ballet d'Aquitaine de Bordeaux et à la Performing Arts Research and Training Studios (PARTS) d'Anne Teresa De Keersmaecker à Bruxelles.

Elle a également étudié la bijouterie à l'Académie d'art RHoK de Bruxelles. Depuis l'obtention de ses diplômes, elle développe, d'un côté, son travail dans le milieu de la danse et de la bijouterie, en tant que critique et conférencière spécialisée en danse ainsi que responsable de la gestuelle et du jeu d'acteur sur des productions d'opéra, et, de l'autre côté, la création de bijoux contemporains, proposant des pièces qui sont tout autant bijoux que sculptures, installations ou performances, ayant toujours le corps pour chemin ou sujet.

Cette saison, elle présente, en collaboration avec la compagnie Clarac-Delœuil > le lab, la *Trilogia Mozart Da Ponte* ainsi que *Serse* (Haendel), *Il trovatore* (Verdi) et *Peer Gynt* (Grieg);

elle prépare une installation in situ pour la réouverture du musée Z33 de Hasselt ; et met en scène *L'Abrégé des Merveilles de Marco Polo* à l'Opéra de Rouen Normandie – un spectacle qui sera repris à la Philharmonie de Paris au cours de la saison 2020-21.

À la Monnaie, elle a prêté sa collaboration à la production de *Mitridate, re di Ponto* (Mozart).

NL Lodie Kardouss studeerde dans aan de Rencontres Internationales de Danse Contemporaine de Paris, het Junior Ballet d'Aquitaine de Bordeaux en aan het Performing Arts Research and Training Studios (PARTS) van Anne Teresa De Keersmaecker in Brussel. Ze volgde eveneens een opleiding juweelontwerp aan de Brusselse kunstacademie RHoK. Sindsdien is ze actief in de danssector: als danser, maar ook als critica en als conferencière over hedendaagse dansproducties, als bewegings- en spelcoach voor operaproducties. Daarnaast creëert ze ook hedendaagse juwelen; objecten eigenlijk die ook als sculptuur, installatie of performance zijn ontworpen en die altijd vanuit het lichaam zijn bedacht.

Lodie Kardouss is ook artistiek medewerkster van het collectief Clarac-Delœuil > le lab. Dit seizoen verleent ze niet alleen haar medewerking aan deze *Trilogia Mozart Da Ponte*, maar ook aan de producties *Serse* (Handel), *Il trovatore* (Verdi) en *Peer Gynt* (Grieg). Naar aanleiding van de heropening van

het museum Z33 in Hasselt stelt ze er een installatie *in situ* voor. Ten slotte verzorgt ze de regie van *L'Abrégé des Merveilles de Marco Polo* in de Opéra de Rouen Normandie, een voorstelling die volgend seizoen op de affiche staat van de Philharmonie de Paris.

In de Munt verleende zij reeds haar medewerking aan de productie *Mitridate, re di Ponto* (Mozart).



## JULIEN ROQUES

Graphisme / Grafiek

FR Reconnu depuis plus de quinze ans comme designer graphique freelance, Julien Roques, fondateur de la Freak Fabric, propose son inspiration et son savoir-faire à une clientèle aussi bien locale qu'internationale.

Diplômé de l'École supérieure des Beaux-Arts de Bordeaux, il envisage son travail de manière ouverte et n'hésite jamais à déborder du cadre strict du design graphique. Tour à tour designer d'objet, vidéaste, directeur artistique, illustrateur, artiste plasticien, il se réinvente à chaque nouveau projet.

Au sein du lab, dont il a défini l'identité



graphique, ses missions se concentrent essentiellement sur la conception et la réalisation de contenus vidéos (*Les Sept dernières paroles du Christ en croix* de Haydn, *Serse* de Haendel, *Peer Gynt* de Grieg...), de photographies (*Dialogues des Carmélites*, Poulenc), d'habillages graphiques et scénographiques (*Mitridate, re di Ponto* de Mozart et *Les Contes d'Hoffmann* (Offenbach...), de motifs textiles pour les costumes (*Madama Butterfly* de Puccini et *Serse* de Haendel...).

Pour cette *Trilogia*, le duo de metteurs en scène Jean-Philippe Clarac et Olivier Delœuil lui a entre autres confié le design graphique de panneaux de manifestants (*Così fan tutte*) et l'habillage graphique de l'ensemble des vidéos projetées sur et dans la structure monumentale et complexe qui accueille les trois opéras de Mozart.

NL Grafisch ontwerper Julien Roques studeerde aan het École supérieure des Beaux-Arts van Bordeaux en is ondertussen reeds vijftien jaar actief als freelance ontwerper. Als stichter van het grafisch bureau Freak Fabric ontwerpt hij voor zowel nationale als internationale klanten. Hij aarzelt daarbij niet buiten de lijntjes te kleuren en geeft aan elk project een eigen bijdrage: als ontwerper, videast, art director, illustrator of beeldend kunstenaar.

Julien Roques ontwierp de visuele identiteit van het collectief le lab en verleende zijn medewerking aan diverse van hun projecten: hij stond in voor het

ontwerp en de realisatie van de video in voorstellingen als *Die sieben letzten Worte unseres Erlösers am Kreuze* (Haydn), *Serse* (Handel) en *Peer Gynt* (Grieg), voor de fotografie van *Dialogues des Carmélites* (Poulenc), voor de grafische aankleding en de scenografie van *Mitridate, re di Ponto* (Mozart) en van *Les Contes d'Hoffmann* (Offenbach), voor de textielmotieven van de kostuums in *Madama Butterfly* (Puccini) en in *Serse* (Handel).

Voor deze *Trilogia* vertrouwde het regisseursduo Jean-Philippe Clarac et Olivier Delœuil hem zowel het grafisch ontwerp toe van de pancartes in *Così fan tutte* als de grafische aankleding van de video's die op en in de monumentale decorconstructie worden geprojecteerd.



## LUC BOURROUSSE

Dramaturgie

Débuts à la Monnaie / Muntdebuut

FR Luc Bourrousse a fait ses études d'histoire de la musique et de culture lyrique au Conservatoire de Bordeaux, sous la direction de Roland Mancini. Il a été secrétaire de rédaction de la revue d'art et de patrimoine *Le Festin*,

journaliste au quotidien *Sud Ouest*, et a contribué à plusieurs ouvrages consacrés au Grand-Théâtre de Bordeaux.

En tant que dramaturge, il a travaillé avec la régisseuse Emmanuelle Bastet pour *Piccolo Così* (Bordeaux, 2002) et *Lucio Silla* (Nantes 2010, Bordeaux 2013).

Sa première collaboration avec les metteurs en scène Jean-Philippe Clarac et Olivier Delœuil a été pour *Faust* de Charles Gounod (Bordeaux 2008), suivi par les *Sept dernières paroles du Christ en croix* de Haydn pour la Fundação Calouste Gulbenkian (Lisbonne, 2015). Il est désormais dramaturge au sein de la compagnie Clarac-Delœuil > le lab, et a siégé pendant trois ans au conseil d'orientation du Palazzetto Bru Zane – Centre de musique romantique française de Venise.

NL Luc Bourrousse studeerde muziekgeschiedenis en -cultuur aan het conservatorium van Bordeaux bij Roland Mancini.

Hij was redactieverantwortelijke van het kunst- en patrimoniumtijdschrift *Le Festin*, journalist bij het dagblad *Sud Ouest* en verleende zijn medewerking aan verschillende publicaties over het Grand-Théâtre van Bordeaux.

Als dramaturg werkte hij met regisseur Emmanuelle Bastet aan de producties *Piccolo Così* (Bordeaux, 2002) en *Lucio Silla* (Nantes 2010, Bordeaux 2013).

Hij werkt voor het eerst samen met het regisseursduo Jean-Philippe Clarac en Olivier Delœuil voor *Faust* van Charles

Gounod (Bordeaux 2008) en vervolgens voor *Die sieben letzten Worte unseres Erlösers am Kreuze* van Haydn, een productie in opdracht van het Fundação Calouste Gulbenkian (Lissabon, 2015). Momenteel is hij de vaste dramaturg van het collectief Clarac-Delœuil > le lab. Luc Bourrousse zetelde gedurende drie jaar in de adviesraad van het Palazzetto Bru Zane – Centre de musique romantique française in Venetië.



## ALBERTO MORO

Chef des chœurs / Koorleider

FR Né en 1981, Alberto Moro commence l'apprentissage du piano à l'âge de neuf ans. Il étudie auprès de Giorgio Lovato, qu'il suit au Conservatoire de Venise, sa ville natale, où il achève son master avec succès. Il participe ensuite à des master classes avec Vincenzo Balzani et Jörg Demus. Lauréat de plusieurs concours nationaux et internationaux de piano solo, il remporte également, en 2005, le concours d'accompagnateur d'opéra du Théâtre lyrique expérimental A. Belli à Spoleto, en Italie.

Alberto Moro joue souvent lors de master

classes de chant lyrique, en qualité de répétiteur; il a ainsi accompagné, entre autres, Maria Chiara, Renato Bruson et Raina Kabaivanska. Après des études de direction d'orchestre à Florence auprès de Piero Bellugi, il devient l'assistant de Kazushi Ono de 2007 à 2013. Il le suit dans plusieurs maisons d'opéra comme le Teatro alla Scala à Milan, le Bayerische Staatsoper à Munich et le Metropolitan Opera à New York.

Après ses débuts au Virginia Opera aux États-Unis, Alberto Moro rejoint en 2008 le Théâtre de la Monnaie où il exerce aujourd'hui encore les fonctions de répétiteur et de chef des chœurs, actuellement aux côtés de Martino Faggiani.

Cette saison à la Monnaie, il a préparé les chœurs de la Monnaie pour la création mondiale de *Macbeth Underworld* (Pascal Dusapin), *Giovanna d'Arco* (Verdi) et *Les Contes d'Hoffmann* (Offenbach).

NL Alberto Moro werd geboren in 1981 en besloot op zijn negende piano te gaan studeren. Hij ging in de leer bij Giorgio Lovato en volgde hem naar het conservatorium van Venetië, waar hij zijn masterdiploma behaalde. Daarna nam hij deel aan masterclasses piano bij Vincenzo Balzani en Jörg Demus. Hij is laureaat van meerdere (inter)nationale wedstrijden voor piano en won in 2005 de wedstrijd voor operabegeleiders van het operatheater A. Belli in het Italiaanse Spoleto.

Als repetitor speelde en begeleidde

Alberto Moro masterclasses van zangers als Maria Chiara, Renato Bruson en Raina Kabaivanska. Tegelijkertijd studeerde hij orkestdirectie in Firenze bij Piero Bellugi, waardoor hij van 2007 tot 2013 assistent kon worden van Kazushi Ono. Daarna volgde hij Ono naar operahuizen als het Teatro alla Scala in Milaan, de Bayerische Staatsoper in München en de Metropolitan Opera in New York. Na de start van zijn professionele loopbaan aan de Virginia Opera in de Verenigde Staten, begon Alberto Moro in 2008 bij de Munt, waar hij nog steeds werkzaam is als repetitor en koorleider, momenteel samen met Martino Faggiani.

In het Muntseizoen 2019-2020 dirigeerde hij reeds het koor in *Dusapins Macbeth Underworld*, Verdi's *Giovanna d'Arco* en Offenbachs *Les Contes d'Hoffmann*.



## BJÖRN BÜRGER

Il Conte di Almaviva – *Le nozze di Figaro*

Don Giovanni – *Don Giovanni*

Débuts à la Monnaie / Muntdebuut

FR Né à Rodgau (Allemagne), le baryton Björn Bürger a étudié le chant et obtenu plusieurs prix au Conservatoire

de Francfort dans la classe de Hedwig Fassbender. Il a suivi les master classes de Kurt Moll, Helmut Deutsch et Christoph Prégardien. En 2012, il a remporté le Concours de La Société polytechnique de Francfort, ainsi que le Premier prix au Concours « Bundeswettbewerb Gesang Berlin ».

Au début de sa jeune carrière, il a interprété Argante (*Rinaldo*, Haendel) au Festival Haendel de Karlsruhe et Osmin (*Zaide*, Mozart) en tournée en Allemagne. Il a été membre de la troupe de l'Opéra de Francfort de 2013 à 2018. Il y a chanté, entre autre, Masetto (*Don Giovanni*, Mozart), Harlekin (*Ariadne auf Naxos*, Strauss), Bengtsson (*Die Gespenstersonate*, Reimann), les rôles-titres dans *Owen Wingrave* et *Billy Budd* de Britten, Schaubard (*La bohème*, Puccini), Papageno (*Die Zauberflöte*, Mozart), Dandini (*La cenerentola*, Rossini), Astolfo (*Orlando furioso*, Vivaldi), Pelléas (*Pelléas et Mélisande*, Debussy), Conte di Almaviva (*Le nozze di Figaro*, Mozart), Frank et Fritz (*Die tote Stadt*, Korngold)...

En parallèle, Björn Bürger a fait ses débuts à l'Opéra national de Paris en Papageno et à l'Opéra National d'Oslo en Don Giovanni. Il a également interprété Figaro (*Il barbiere di Siviglia*, Rossini) à Glyndebourne, Dresde, Stuttgart et Berlin, Falke (*Die Fledermaus*, J. Strauss) à Munich et à Lausanne, Wolfram von Eschenbach (*Tannhäuser*, Wagner) à Amsterdam et Marquis de Posa (*Don Carlos*, Verdi) à Stuttgart.

Parmi ses projets, nous citons Guglielmo (*Così fan tutte*) à l'Opéra national du Rhin à Strasbourg, ainsi que Papageno et Dottor Malatesta (*Don Pasquale*, Donizetti) au Staatsoper de Stuttgart. Björn Bürger est lauréat de la Fondation Yehudi Menuhin.

NL De Duitse bariton Björn Bürger werd geboren in Rodgau en studeerde zang aan het conservatorium van Frankfurt in de klas van Hedwig Fassbender. Hij volgde ook diverse masterclasses bij Kurt Moll, Helmut Deutsch en Christoph Prégardien. In 2012, won hij de wedstrijd van de Polytechnische Gesellschaft te Frankfurt alsook de Eerste prijs van het Bundeswettbewerb Gesang Berlin. Hij startte zijn loopbaan met vertolkingen van Argante (*Rinaldo*, Handel) op het Händel-Festspiele Karlsruhe en Osmin (*Zaide*, Mozart) op tournee doorheen Duitsland.

Van 2013 tot 2018 was hij ensemblelid bij de Oper Frankfurt. Hij zong er onder meer Masetto (*Don Giovanni*, Mozart), Harlekin (*Ariadne auf Naxos*, Strauss), Bengtsson (*Die Gespenstersonate*, Reimann), de titelrollen in Britten's *Owen Wingrave* en *Billy Budd*, Schaubard (*La bohème*, Puccini), Papageno (*Die Zauberflöte*, Mozart), Dandini (*La cenerentola*, Rossini), Astolfo (*Orlando furioso*, Vivaldi), Pelléas (*Pelléas et Mélisande*, Debussy), Conte di Almaviva (*Le nozze di Figaro*, Mozart), Frank en Fritz (*Die tote Stadt*, Korngold)... Daarnaast debuteerde Björn Bürger

als Papageno in de Opéra national de Paris, als Don Giovanni in Den Norske Opera te Oslo en vertolkte hij verder nog Figaro (*Il barbiere di Siviglia*, Rossini) in Glyndebourne, Dresden, Stuttgart en Berlijn, Falke (*Die Fledermaus*, J. Strauss) in München en in Lausanne, Wolfram von Eschenbach (*Tannhäuser*, Wagner) in Amsterdam en Marquis de Posa (*Don Carlos*, Verdi) in Stuttgart. Als toekomstprojecten vermelden we Guglielmo (*Così fan tutte*) in de Opéra national du Rhin te Straatsburg, alsook Papageno en Dottor Malatesta (*Don Pasquale*, Donizetti) in de Staatsoper Stuttgart.

Björn Bürger is laureaat van de Yehudi Menuhin Foundation.



## SIMONA ŠATUROVÁ

La Contessa di Almaviva – *Le nozze di Figaro*

Débuts dans le rôle / Roldebut

à Donna Anna – *Don Giovanni*

FR La soprano slovaque Simona Šaturová a étudié le chant au Conservatoire de Bratislava, sa ville natale, et a suivi des master classes d'Ileana Cotrubaș et de Margreet Honig. Très recherchée depuis,

la soprano peut être entendue dans les principales maisons d'opéra et salles de concert internationales, à New York, Toronto, Oslo, Salzbourg, Rome, Locarno et Vienne. Aujourd'hui, elle se consacre surtout au répertoire mozartien.

À la Monnaie, elle a chanté les rôles d'Ilia (*Idomeneo*), Sandrina (*La finta giardiniera*), Servilia (*La clemenza di Tito*), Ismene (*Mitridate*) et Lucio Sinna (*Lucio Silla*), mais aussi de Gilda (*Rigoletto*) et Violetta (*La traviata*). Elle s'est taillé un franc succès comme belcantiste dans les rôles de Lucia (*Lucia di Lammermoor*) et Adina (*Leisir d'amore*) de Donizetti, Giulietta (*I Capuleti e i Montecchi*) de Bellini et Adele (*Die Fledermaus*) de J. Strauss. Simona Šaturová est une chanteuse de concert très sollicitée sur le plan international et elle assure cette saison un programme de concerts très chargé avec notamment à l'affiche le *Te Deum* de Bruckner et la *Quatrième symphonie* de Mahler aux côtés du WDR Sinfonieorchester sous la direction de Cristian Măcelaru à Cologne; le *Te Deum* de Dvořák et la *Quatrième symphonie* de Mahler à Porto; *Le Christ au Mont des Oliviers* de Beethoven à Prague et diverses représentations de sa *Neuvième symphonie* et de sa *Missa solemnis* sous la baguette de Manfred Honeck avec le Pittsburgh Symphony Orchestra. La discographie de Simona Šaturová a obtenu de nombreux prix et comporte, entre autres, les CD *Haydn Arias* (Editor's Choice Gramophone),

*Decade* (arias virtuosos de Mozart et de Mysliveček), un enregistrement de l'opéra *Ariane* de Martinů et, récemment, *Moravian Duets* de Dvořák.

En 2007, elle s'est vu décerner le Prix Förder de la Fondation Walter et Charlotte Hamel.

NL De Slovaakse sopraan Simona Šaturová studeerde zang aan het conservatorium van haar geboortestad Bratislava en volgde masterclasses bij Ileana Cotrubaş en Margreet Honig. Sindsdien is ze te horen in de grote internationale operahuizen en concertzalen in New York, Toronto, Oslo, Salzburg, Rome, Locarno en Wenen. Vandaag legt ze zich vooral maar niet uitsluitend toe op het Mozart-repertoire.

Zo vertolkte ze eerder in de Munt Ilia (*Idomeneo*), Sandrina (*La finta giardiniera*), Servilia (*La clemenza di Tito*), Ismene (*Mitridate*) en Lucio Sinna (*Lucio Silla*), maar ook Verdi's Gilda (*Rigoletto*) en Violetta (*La traviata*). Op haar repertoire vinden we eveneens het belcanto terug met Donizetti's Lucia (*Lucia di Lammermoor*) en Adina (*L'elisir d'amore*), Bellini's Giulietta (*I Capuleti e i Montecchi*) of J. Strauss' Adele (*Die Fledermaus*).

Simona Šaturová is internationaal een veelgevraagde concertzangeres. Ook dit seizoen werkt ze een drukke concertagenda af met onder meer Bruckners *Te Deum* en Mahlers *Vierde symfonie* met het WDR Sinfonieorchester onder leiding van Cristian Măcelaru in

Keulen, Dvořáks *Te Deum* en Mahlers *Vierde Symfonie* in Porto, Beethovens *Christus am Ölberge* in Praag en diverse uitvoeringen van diens *Negende symfonie* en van zijn *Missa solennis* met Manfred Honeck en het Pittsburgh Symphony Orchestra.

Šaturová's discografie werd bekroond met diverse prijzen. Gramophone Magazine bekroonde haar eerste solo-cd *Haydn Arias* meteen tot Editor's Choice. Verder bracht ze nog de solo-cd *Decade* (virtuoze aria's van Mozart en Mysliveček) uit, gevolgd door een opname van Martinů's opera *Ariane* en haar recentste cd *Moravische duetten* (Dvořák). In 2007 ontving ze de Förderpreis van de Walter und Charlotte Hamel-Stiftung.



## SOPHIA BURGOS

Susanna – *Le nozze di Figaro*

Zerlina – *Don Giovanni*

Débuts à la Monnaie et dans les rôles /

Munt- en roldebuten

FR Sophia Burgos, soprano américaine d'origine portoricaine, a fait ses études à l'Eastman School of Music puis au Bard's College Conservatory. Lauréate

de plusieurs concours internationaux, elle a notamment remporté le Prix de Chant au Concours international 2017 de Chant-Piano Nadia et Lili Boulanger à Paris, et l'année suivante, le Deuxième prix au concours international « Franz Schubert und die Musik der Moderne » à Graz.

À l'opéra, elle a récemment débuté dans le rôle d'Anne Trulove (*The Rake's Progress*, Stravinsky), puis fait ses débuts à l'Opéra national d'Amsterdam en interprétant Jano dans la nouvelle production de *Jenůfa* (Janáček) par Katie Mitchell ainsi qu'au Festival d'Aix-en-Provence dans le rôle de Belinda (*Dido and Aeneas*, Purcell). Elle a également chanté le rôle-titre de *La Petite Renarde rusée* (Janáček) avec le London Symphony Orchestra sous la direction de Sir Simon Rattle et Maria dans *West Side Story* (Bernstein) au Festival international d'Édimbourg sous la direction de Sir John Eliot Gardiner.

En concert, elle a une prédilection pour le répertoire du 20<sup>e</sup> siècle: elle a chanté *Schnee-Szenen* (Beat Furrer) avec le Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks, *Correspondances* (Dutilleux) avec l'American Symphony Orchestra au Carnegie Hall, *Les Illuminations* (Britten) au Festival de Bregenz, *Lonely Child* (Claude Vivier) avec le Mahler Chamber Orchestra, *Emily Dickinson Songs* (Robin de Raaff) avec le Gelders Orkest et *Quatre Chants Pour Franchir Le Seuil* (Gérard Grisey). Elle a par ailleurs créé *Two Lyric Songs: The Waking* d'André Previn, le rôle-titre dans *Maria Republica* de François Paris à

l'Opéra Nantes-Angers et le rôle de Lily Briscoe dans *To The Lighthouse* de Zesses Seglias au Festival de Bregenz. Diplômée en éducation musicale, Sophia Burgos se sent particulièrement concernée par les projets de sensibilisation et d'*outreaching*. Elle a interprété Eoa dans *A Trip to the Moon*, un opéra de communauté « tous publics » d'Andrew Norman avec des chœurs d'enfants amateurs, une œuvre qu'elle a exécutée avec le Berliner Philharmoniker ainsi qu'avec le London Symphony Orchestra sous la direction de Sir Simon Rattle.

NL De Amerikaanse sopraan van Puerto-Ricaanse afkomst Sophia Burgos studeerde aan de Eastman School of Music en vervolgens aan het Bard's College Conservatory in de staat New York. Ze is laureate van diverse internationale wedstrijden: zo behaalde ze in 2017 de Liedprijs op het Concours international de Chant-Piano Nadia et Lili Boulanger in Parijs en het jaar nadien de Tweede prijs op de internationale wedstrijd „Franz Schubert und die Musik der Moderne“ in Graz.

In de opera maakte ze recent haar roldebuut als Anne Trulove (*The Rake's Progress*, Stravinsky) en vervolgens haar huisdebuten in De Nationale Opera te Amsterdam als Jano in Katie Mitchells nieuwe *Jenůfa*-productie (Janáček) en op het Festival d'Aix-en-Provence als Belinda (*Dido and Aeneas*, Purcell). Verder zong ze de titelrol in *Het sluwe vosje* (Janáček) met het London Symphony Orchestra

onder leiding van Sir Simon Rattle Maria in *West Side Story* (Bernstein) op het Edinburgh International Festival onder leiding van Sir John Eliot Gardiner. In het concertrepertoire voelt ze zich vooral goed in het 20<sup>ste</sup>-eeuwse repertoire: ze zong *Schnee-Szenen* (Beat Furrer) met het Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks, *Correspondances* (Dutilleux) met het American Symphony Orchestra in Carnegie Hall, *Les Illuminations* (Britten) op de Bregenzer Festspiele, *Lonely Child* (Claude Vivier) met het Mahler Chamber Orchestra, *Emily Dickinson Songs* (Robin de Raaf) met Het Gelders Orkest en *Quatre Chants Pour Franchir Le Seuil* (Gérard Grisey). Daarnaast creëerde ze *Two Lyric Songs: The Waking* van André Previn, de titelrol in *Maria Republica* van François Paris in de Opéra Nantes-Angers en de rol van Lily Briscoe in *To The Lighthouse* van Zesses Seglias op de Bregenzer Festspiele. Sophia Burgos heeft ook een diploma muziekopvoeding en voelt zich bijzonder aangesproken door gemeenschapsprojecten. Zo vertolkte ze Eoa in *A Trip to the Moon*, een community-opera voor “alle leeftijden” van Andrew Norman met amateurkinderkoren; een werk dat ze zowel met de Berlin Philharmoniker als met het London Symphony Orchestra uitvoerde onder leiding van Sir Simon Rattle.

---



## ROBERT GLEADOW

Figaro – *Le nozze di Figaro*

Leporello – *Don Giovanni*

Débuts à la Monnaie / Muntdebuut

FR Né à Toronto, le basse-baryton Robert Gleadow a fait partie de l'Opéra Studio de la Canadian Opera Company de Toronto et du Jette Parker Young Artist Program du Royal Opera House de Londres.

Il a interprété les rôles mozartiens de Figaro (*Le nozze di Figaro*) à l'Opéra de Cologne, à Montréal et à l'Opéra Royal de Versailles; Leporello (*Don Giovanni*) au Théâtre des Champs-Élysées à Paris et au Deutsche Oper de Berlin; Masetto (*Don Giovanni*) au Royal Opera House Covent Garden à Londres; Guglielmo (*Così fan tutte*); Leporello au Festival de Glyndebourne, au Wiener Staatsoper et au Deutsche Oper Berlin; et le rôle-titre de *Don Giovanni* au Theater Basel.

Il a également incarné Talbot (*Maria Stuarda*, Donizetti), Truffaldino (*Ariadne auf Naxos*, Strauss), Angelotti (*Tosca*, Puccini) au Houston Grand Opera, Colline (*La bohème*, Puccini) à l'Opéra de Dallas et au Teatro Municipal de Santiago du Chili, Theseus (*A Midsummer Night's Dream*, Britten) ainsi que le rôle de



Sprecher (*Die Zauberflöte*, Mozart) à la Canadian Opera Company.

Plus récemment, il a chanté Basilio (*Il barbiere di Siviglia*, Rossini) et Lindorf, Coppélius, Miracle et Dapertutto (*Les Contes d'Hoffmann*, Offenbach) au Musikfest Bremen, et Voce di Lucifero (*Il primo omicidio*, Scarlatti) à l'Opéra national de Paris. En concert, il s'est produit dans le *Stabat Mater* de Dvořák avec le Vancouver Symphony Orchestra, ainsi que dans *Die Schöpfung* (Haydn) et *Messiah* (Haendel) avec le Pittsburgh Symphony Orchestra.

Il a enregistré le rôle de Lorenzo (*I Capuleti e i Montecchi*, Bellini) pour Deutsche Grammophon aux côtés d'Anna Netrebko.

Après cette trilogie, il incarnera Guglielmo, Leporello et Figaro à l'Opéra National de Bordeaux.

**NL** De Canadese bas-bariton Robert Gleadow werd geboren in Toronto en maakte daar deel uit van de Canadian Opera Company Ensemble Studio. Hij was ook lid van het Jette Parker Young Artist Program van het Royal Opera House Covent Garden.

In het Mozartrepertoire was hij te horen als Figaro (*Le nozze di Figaro*) in de Oper Köln, in Montréal en in de Opéra Royal de Versailles, Leporello (*Don Giovanni*) in het Théâtre des Champs-Élysées te Parijs en in de Deutsche Oper Berlin, Masetto (*Don Giovanni*) in het Royal Opera House Covent Garden in Londen, Guglielmo (*Così fan tutte*) en Leporello op

het Glyndebourne Festival, in de Wiener Staatsoper en in de Deutsche Oper Berlin, en tot slot in de titelrol van *Don Giovanni* in Theater Basel.

Daarnaast vertolkte Robert Gleadow ook Talbot (*Maria Stuarda*, Donizetti), Truffaldino (*Ariadne auf Naxos*, Strauss), Angelotti (*Tosca*, Puccini) in de Houston Grand Opera, Colline (*La bohème*, Puccini) in de Dallas Opera en in het Teatro Municipal te Santiago de Chili, en was hij als Theseus (*A Midsummer Night's Dream*, Britten) en als Sprecher (*Die Zauberflöte*, Mozart) in de Canadian Opera Company.

Recent zong hij Basilio (*Il barbiere di Siviglia*, Rossini) en de vier rollen van Lindorf, Coppélius, Miracle en Dapertutto (*Les Contes d'Hoffmann*, Offenbach) op het Musikfest Bremen, en Voce di Lucifero (*Il primo omicidio*, Scarlatti) in de Opéra national de Paris. Als concertzanger was hij te horen met het Vancouver Symphony Orchestra in Dvořáks *Stabat Mater*, en met het Pittsburgh Symphony Orchestra in Haydns *Die Schöpfung* en Handels *Messiah*.

Als Lorenzo verleende hij zijn medewerking aan een Deutsche Grammophon-opname van *I Capuleti e i Montecchi* (Bellini), aan de zijde van Anna Netrebko.

Na deze Mozart-trilogie reist Robert Gleadow naar de Opéra National de Bordeaux voor de rollen van Guglielmo, Leporello en Figaro.

---



## GINGER COSTA-JACKSON

Cherubino – *Le nozze di Figaro*

Débuts dans le rôle / Roldebuut

δ Dorabella – *Così fan tutte*

Débuts à la Monnaie / Muntdebuut

FR D'origine Sicilienne, la mezzo-soprano Américaine Ginger Costa-Jackson a fait ses études au Lindemann Young Artists Programm du Metropolitan Opera de New York. Elle fait ses débuts sur la scène new-yorkaise dans le rôle de Rosette (*Manon*, Massenet). Depuis, elle y a régulièrement été invitée, notamment pour interpréter Smaragdi (*Francesca da Rimini*, Zandonai), Mercedes (*Carmen*, Bizet), Nancy T'sang, première Secrétaire de Mao (*Nixon in China*, Adams), Wowkle (*La fanciulla del West*, Puccini), Eine Theater-Garderobiere/Der Gymnasiast/ Ein Groom (*Lulu*, Berg) et Myrtale (*Thaïs*, Massenet)... avant d'y retourner pour ses débuts dans les rôles de Rosina (*Il barbiere di Siviglia*, Rossini), Lola (*Cavalleria rusticana*, Mascagni) et Smeton (*Anna Bolena*, Donizetti). Récemment, soulignons son succès dans ses débuts européens comme interprète de Lola au Gran Teatre del Liceu de Barcelona, et ses débuts dans le rôle de

Despina (*Così fan tutte*, Mozart) à l'Opéra national de Paris. Elle a par ailleurs interprété le rôle-titre dans *Carmen* à l'Opéra de Bellas Artes de Mexico City, au New National Theater de Tokyo, au Michigan Opera Theatre de Detroit et au San Diego Opera, Dorabella (*Così fan tutte*) au Seattle Opera, Maddalena (*Rigoletto*, Verdi) au LA Opera, Hélène (*La belle Hélène*, Offenbach) pour l'Odyssey Opera à Boston, Rosina à Toulon, Armando di Gondì (*Maria di Rohan*, Donizetti) au Washington Concert Opera, Donna Elvira (*Don Giovanni*, Mozart) au Teatro Colón et le rôle-titre dans *La cenerentola* (Rossini) au Seattle Opera.

Après son passage à Bruxelles, on retrouvera Ginger Costa-Jackson cette saison dans les rôles de Musetta (*La bohème*, Puccini) à Seattle et Despina à l'Opéra national de Paris pour la reprise de la production de *Così fan tutte* d'Anne Teresa De Keersmaeker.

La saison prochaine, elle reviendra au Liceu sous les traits de Giulietta (*Les Contes d'Hoffmann*, Offenbach), de Dorabella et Cherubino au Teatro Massimo di Palermo, et fera ses débuts au Grange Park Opera (Surrey, UK).

NL De Amerikaanse mezzosopraan met Siciliaanse roots Ginger Costa-Jackson studeerde aan het Lindemann Young Artists Program van de Metropolitan Opera. Ze maakte haar debuut in het operahuis van New York in de rol van Rosette (*Manon*, Massenet) en sindsdien

is ze er regelmatig te gast met onder meer vertolkingen van Smaragdi (*Francesca da Rimini*, Zandonai), Mercedes (*Carmen*, Bizet), Nancy T'sang, First Secretary to Mao (*Nixon in China*, Adams), Wowkle (*La fanciulla del West*, Puccini), Eine Theater-Garderobiere/Der Gymnasiast/ Ein Groom (*Lulu*, Berg) en Myrtales (*Thaïs*, Massenet)... alvorens er terug te keren voor haar roldebuten als Rosina (*Il barbiere di Siviglia*, Rossini), Lola (*Cavalleria rusticana*, Mascagni) and Smeton (*Anna Bolena*, Donizetti).

Als recente hoogtepunten vermelden we haar Europese debuut in het Gran Teatre del Liceu te Barcelona als Lola en haar roldebuut als Despina (*Così fan tutte*, Mozart) in de Opéra national de Paris. Verder vertolkte ze ook de titelrol in *Carmen* in de Opéra de Bellas Artes in Mexico City, in het New National Theater in Tokio, in het Michigan Opera Theatre te Detroit en in de San Diego Opera, Dorabella (*Così fan tutte*) in de Seattle Opera, Maddalena (*Rigoletto*, Verdi) in de LA Opera, Hélène (*La Belle Hélène*, Offenbach) voor de Odyssey Opera te Boston, Rosina in Toulon, Armando di Gondi (*Maria di Rohan*, Donizetti) in de Washington Concert Opera, Donna Elvira (*Don Giovanni*, Mozart) in het Teatro Colón en de titelrol in *La cenerentola* (Rossini) in de Seattle Opera.

Na haar passage in Brussel is Ginger Costa-Jackson dit seizoen nog te zien als Musetta (*La bohème*, Puccini) in Seattle en als Despina in de Opéra national de Paris voor de herneming van de *Così*

*fan tutte*-productie van Anne Teresa De Keersmaeker. Volgend seizoen keert ze terug naar het Liceu als Giulietta (*Les Contes d'Hoffmann*, Offenbach), is ze Dorabella en Cherubino in het Teatro Massimo di Palermo en maakt ze haar huisdebuut in de Grange Park Opera (Surrey, UK).



## LENNEKE RUITEN

Fiordiligi – *Così fan tutte*

Donna Elvira – *Don Giovanni*

Débuts dans le rôle / Roldebuut

FR La soprano néerlandaise Lenneke Ruiten a étudié le chant au Conservatoire royal de La Haye auprès de Meinard Kraak et à la Bayerische Theaterakademie de Munich. Elle est découverte lors du Concours international de chant de Bois-le-Duc où elle remporte le Premier prix, le Prix de la presse et le Prix du public. Après ses débuts remarquables à la Monnaie en Ophélie (*Hamlet*, Thomas), elle s'engage dans une carrière internationale, notamment comme chanteuse mozartienne. Revenue à la Monnaie, elle y interprète Aspasia (*Mitridate*, Mozart), Foxie/Bystrouška (*Foxie! La Petite*

*Renarde rusée*, Janáček) et Giunia (*Lucio Silla*, Mozart).

Parmi les rôles qu'elle a incarnés récemment, citons Almerina/Sirena dans *Rinaldo* (Haendel) à l'Opéra d'Oviedo, Agathe dans *Der Freischütz* (Weber) à l'Opéra national du Rhin à Strasbourg, Der Tod dans *Das Floß der Medusa* (Henze) au Nationale Opera à Amsterdam, un triptyque composé de *Die sieben Todsünden*, *Mahagonny Songspiel* (Weill) et *Pierrot Lunaire* (Schoenberg) également à l'Opéra national du Rhin et Konstanze (*Die Entführung aus dem Serail*, Mozart) au Teatro alla Scala à Milan.

Lenneke Ruiten se consacre en outre au répertoire de la mélodie et du concert. Elle s'est ainsi produite en récital avec le pianiste Thom Janssen au Concertgebouw d'Amsterdam, au Wigmore Hall à Londres et à la Kaisersaal de Francfort. Et elle donnera encore plusieurs concerts : la *Grande Messe en ut mineur* de Mozart avec l'ensemble Pygmalion, *Il delirio amoroso* de Haendel avec l'Orquesta Nacionales de España, la *Passion selon saint Jean* de Bach avec Les Musiciens du Louvre et la *Neuvième symphonie* de Beethoven avec le Dortmunder Philharmoniker.

NL De Nederlandse sopraan Lenneke Ruiten studeerde zang aan het Koninklijk Conservatorium van Den Haag bij Meinard Kraak en aan de Bayerische Theaterakademie van München. Ze liet zich al snel opmerken met de Eerste prijs,

de Persprijs en de Publieksprijs op het Internationaal Vocalisten Concours in 's-Hertogenbosch.

Na haar opgemerkte Muntdebuut als Ophélie (*Hamlet*, Thomas) ging het snel. Ze bouwde een indrukwekkende internationale carrière uit, vooral als Mozartzangeres, en ging ook in de Munt op haar elan verder met vertolkingen van Aspasia (*Mitridate*, Mozart), Foxie/Bystrouška (*Foxie! Het sluwe Vosje*, Janáček) en Giunia (*Lucio Silla*, Mozart). Andere recente hoogtepunten zijn Almerina/Sirena in Handels *Rinaldo* in de Opéra de Oviedo, Agathe in Webers *Der Freischütz* in de Opéra national du Rhin in Straatsburg, Der Tod in Henzes *Das Floß der Medusa* in De Nationale Opera te Amsterdam, een triptiek met *Die sieben Todsünden*, *Mahagonny Songspiel* (Weill) en *Pierrot Lunaire* (Schoenberg), opnieuw in de Opéra national du Rhin en Konstanze (*Die Entführung aus dem Serail*, Mozart) in het Teatro alla Scala te Milaan.

Lenneke Ruiten legt zich tevens toe op het concert- en liedrepertoire. Samen met pianist Thom Janssen gaf ze recitals in het Concertgebouw Amsterdam, de Londense Wigmore Hall en de Kaisersaal te Frankfurt. Op concertvlak staan nog op het programma: Mozarts *Grosse Messe in c-moll* met het ensemble Pygmalion, Handels *Il delirio amoroso* met het Orquesta Nacional de Espana, Bachs *Johannes-Passion* met Les Musiciens du Louvre en Beethovens *Negende symfonie* met het Dortmunder Philharmoniker.

---



## IURII SAMOÏLOV

Guglielmo – *Così fan tutte*

Masetto – *Don Giovanni*

Débuts à la Monnaie / Muntdebuut

FR Le baryton ukrainien Iurii Samoïlov a étudié à l'Académie nationale de Musique d'Ukraine à Kiev, auprès de Roman Mayboroda. En 2009, il fut étudiant libre à la Dutch National Opera Academy et au Nationale Opera Studio d'Amsterdam. Trois ans plus tard, il fait ses débuts au Nationale Opera d'Amsterdam dans une production signée Tcherniakov de *La légende de la ville invisible de Kitège et de la demoiselle Fevronia*.

Depuis 2014, Iurii Samoïlov est membre de l'ensemble de l'Opéra de Francfort. Il y a fait ses débuts dans le rôle de Marcello (*La bohème*, Puccini) et y a notamment interprété les rôles de Papageno (*Die Zauberflöte*, Mozart), Sir Riccardo Forth (*I puritani*, Bellini), Danilo (*Die lustige Witwe*, Lehár), les rôles-titres dans *Eugène Onéguine* (Tchaïkovski) et dans *Don Giovanni* (Mozart), Dandini (*La cenerentola*, Rossini), Guglielmo (*Così fan tutte*, Mozart), Conte Almaviva (*Le nozze di Figaro*, Mozart) et Enrico Ashton (*Lucia di Lammermoor*, Donizetti).

Les moments forts récents de sa carrière sont les rôles-titres dans *Eugène Onéguine* au Michigan Opera Theatre et dans *Billy Budd* (Britten) au Théâtre du Bolchoï de Moscou, Belcore (*Lelisir d'amore*, Donizetti) à Macerata, Omar dans une production du *Siège de Corinthe* (Rossini), signée La Fura dels Baus, au Festival d'Opéra Rossini de Pesaro, Masetto (*Don Giovanni*) au Festival de Salzbourg et au Nationale Opera d'Amsterdam, ainsi que ses débuts au Teatro Real de Madrid dans la production signée Laurent Pelly du *Coq d'or* (Rimski-Korsakov), présentée précédemment à la Monnaie.

À l'Opéra de Francfort, Iurii Samoïlov fera notamment ses débuts dans le rôle de Lescaut (*Manon Lescaut*, Puccini) et dans le rôle-titre de *Der Prinz von Homburg* de Henze. Prochainement, il fera ses débuts au Metropolitan Opera de New York, au Gran Teatro del Liceu de Barcelone et au Royal Opera House Muscat à Oman.

NL De Oekraïense bariton Iurii Samoïlov studeerde aan de Nationale Muziekacademie van Oekraïne in Kiev bij Roman Mayboroda. In 2009 werd hij gaststudent aan de Dutch National Opera Academy en aan de Nationale Opera Studio in Amsterdam. Drie jaar later maakte hij zijn debuut in De Nationale Opera aldaar in de Tcherniakov-productie van *De legende van de onzichtbare stad Kitèsj en het meisje Fevronja*. Sinds 2014 is Iurii Samoïlov ensemblelid van de Oper Frankfurt. Hij maakte er zijn debuut als Marcello (*La bohème*, Puccini)

en zong er nadien onder meer de rollen van Papageno (*Die Zauberflöte*, Mozart), Sir Riccardo Forth (*I puritani*, Bellini), Danilo (*Die lustige Witwe*, Lehár), de titelrollen in *Jevgeni Onegin* (Tsjajkovski) en in *Don Giovanni* (Mozart), Dandini (*La cenerentola*, Rossini), Guglielmo (*Così fan tutte*, Mozart), Conte Almaviva (*Le nozze di Figaro*, Mozart) en Enrico Ashton (*Lucia di Lammermoor*, Donizetti). Recente hoogtepunten zijn de titelrollen in *Jevgeni Onegin* in het Michigan Opera Theatre en in *Billy Budd* (Britten) in het Bolsjojtheater te Moskou, Belcore (*Lelisir d'amore*, Donizetti) in Macerata, Omar in een La Fura dels Baus-productie van *Le siège de Corinthe* (Rossini) op het Rossini Opera Festival te Pesaro, Masetto (*Don Giovanni*) op de Salzburger Festspiele en in De Nationale Opera in Amsterdam en zijn debuut in het Teatro Real te Madrid in Laurent Pelly's productie van *De gouden haan* (Rimski-Korsakov) die eerder ook in de Munt was te zien.

In de Oper Frankfurt maakt Iurii Samoilov dit seizoen onder meer zijn roldebuut als Lescaut (*Manon Lescaut*, Puccini) en in de titelrol van *Der Prinz von Homburg* (Henze). In de nabije toekomst staan huisdebuten in de Metropolitan Opera te New York, in het Gran Teatro del Liceu in Barcelona en in het Royal Opera House Muscat in Oman op het programma.

---



## JUAN FRANCISCO GATELL

Ferrando – *Così fan tutte*

Don Ottavio – *Don Giovanni*

FR Le ténor argentin Juan Francisco Gatell étudie la musique dès neuf ans au Conservatoire Gilardo Gilardi de sa ville natale, avant de poursuivre sa formation au Conservatoire Arturo Soria à Madrid. Sa carrière prend son envol en 2004 lorsqu'il remporte le Caruso Award. Depuis, il s'est fait une réputation dans les répertoires mozartien et rossinien, et il se produit sur les plus grandes scènes lyriques d'Europe et d'Amérique du Sud et du Nord.

Parmi ses interprétations de Rossini, citons Il Cavaliere Belfiore (*Il viaggio a Reims*) à Amsterdam et Rome; Conte Almaviva (*Il barbiere di Siviglia*) à Barcelone, Buenos Aires et Vienne; Paolo Erisso (*Maometto II*) à Rome; Iago (*Otello*) à Naples; Don Ramiro (*La cenerentola*) à Rome et Sofia; Idreno (*Semiramide*) à Florence et encore Rodrigo (*La donna del lago*) à Lausanne. Dans le répertoire mozartien, il a interprété Don Ottavio (*Don Giovanni*) à Washington, Venise, Turin, Tokyo et Pékin; Ferrando (*Così fan tutte*) à Madrid,

Rome et, en 2014, également à la Monnaie ; Idamante (*Idomeneo*) à Strasbourg ; Tamino (*Die Zauberflöte*) à Florence et Rome ; ainsi que ses débuts en Alessandro Magno (*Il re pastore*) au Festival Rossini à Pesaro.

Son répertoire comprend également les rôles d'Ernesto (*Don Pasquale*, Donizetti), Fenton (*Falstaff*, Verdi), Tom Rakewell (*The Rake's Progress*, Stravinsky) et Tybalt (*Roméo et Juliette*, Gounod).

Il a participé à de nombreux enregistrements DVD, notamment dans le rôle de Tybalt aux Salzburger Festspiele, dans *Il burbero di buon cuore* (Martín y Soler) au Teatro Real de Madrid, dans *Don Pasquale* (Donizetti) au Festival de Ravenne, dans *Il viaggio a Reims* (Rossini) à la Scala de Milan et dans le rôle du Conte Almaviva (*Il barbiere di Siviglia*, Rossini) au Festival Rossini.

Sa discographie comprend des enregistrements de *Otello* (Rossini – récompensé d'un International Opera Award 2014), du *Requiem* de Mozart avec l'Orchestra della Toscana, et de *I Pagliacci* (Leoncavallo) en direct au Teatro Carlo Felice à Gênes.

Prochainement, il incarnera Tom Rakewell et Camille de Rosillon (*Die lustige Witwe*, Lehár) au Teatro dell'Opera di Roma et Paolo Erisso au Teatro di San Carlo à Naples.

NL De Argentijnse tenor Juan Francisco Gatell begon op negenjarige leeftijd muziek te studeren aan het Conservatorio Gilardo Gilardi van zijn geboortestad La

Plata en zette zijn opleiding verder aan het Conservatorio Arturo Soria te Madrid. Met het winnen van de Caruso-award in 2004 werd zijn carrière gelanceerd. Sindsdien maakte hij naam in het Mozarten Rossinirepertoire en is hij te gast op de belangrijkste Europese en Amerikaanse operapodia.

Van zijn Rossinivertolkingen vermelden we Il Cavaliere Belfiore (*Il viaggio a Reims*) in Amsterdam en in Rome, Conte Almaviva (*Il barbiere di Siviglia*) in Barcelona, Buenos Aires en Wenen, Paolo Erisso (*Maometto II*) in Rome, Iago (*Otello*) in Napels, Don Ramiro (*La cenerentola*) in Rome en in Sofia, Idreno (*Semiramide*) in Firenze en tot slot Rodrigo (*La donna del lago*) in Lausanne. In het Mozartrepertoire vertolkte hij Don Ottavio (*Don Giovanni*) in Washington, Venetië, Turijn, Tokio en Beijing, Ferrando (*Così fan tutte*) in Madrid, Rome en in 2014 ook in de Munt, Idamante (*Idomeneo*) in Straatsburg, Tamino (*Die Zauberflöte*) in Firenze en in Rome en zijn recente roldebuut als Alessandro Magno (*Il re pastore*) op het Rossini Opera Festival te Pesaro. Tot zijn repertoire behoren onder meer ook Ernesto (*Don Pasquale*, Donizetti), Fenton (*Falstaff*, Verdi), Tom Rakewell (*The Rake's Progress*, Stravinsky) en Tybalt (*Roméo et Juliette*, Gounod).

Hij is te zien in tal van dvd-opnames: in *Roméo et Juliette* op de Salzburger Festspiele, in *Il burbero di buon cuore* (Martín y Soler) in het Teatro Real te Madrid, in *Don Pasquale* op het festival

van Ravenna, in *Il viaggio a Reims* in het Teatro alla Scala van Milaan en als Conte Almaviva op het Rossini Opera Festival in Pesaro. Zijn discografie bevat opnames van *Otello* (bekroond met een International Opera Award 2014), het *Requiem* van Mozart met het Orchestra della Toscana en *I Pagliacci* (Leoncavallo) live in het Teatro Carlo Felice te Genua. Als toekomstprojecten vermelden we Tom Rakewell en Camille de Rosillon (*Die lustige Witwe*, Lehár) beide in het Teatro dell'Opera di Roma en Paolo Erisso in het Teatro di San Carlo te Napels.

---



## ALEXANDER ROSLAVETS

Bartolo – *Le nozze di Figaro*

Il Commendatore – *Don Giovanni*

Débuts dans le rôle / Roldebuut

Débuts à la Monnaie / Muntdebuut

FR La basse russe Alexander Roslavets a fait ses études au Conservatoire Rimski-Korsakov de Saint-Pétersbourg auprès de Nikolai Okhotnikov. Sans attendre la fin de ses études, il avait déjà fait ses débuts à l'opéra en interprétant Maliouta Skouratov dans *La Fiancée du Tsar* de Rimski-Korsakov. En 2014, il fait ses débuts au

prestigieux Théâtre Mikhaïlovski dans le rôle de Tom (*Un ballo in maschera*, Verdi).

Il est ensuite admis au Programme des jeunes Artistes du Théâtre du Bolchoï à Moscou où, l'année suivante, il fait ses débuts sur scène dans *La traviata* (Verdi) et dans le rôle de Don Basilio dans *Il barbiere di Siviglia* (Rossini). À Moscou, il a créé le rôle du Duc de Cornouailles dans la première mondiale de *King Lear* (Sergei Slonimsky) sous la direction de Vladimir Jurowsky, et a également prêté sa collaboration dans la production de Peter Stein de *La Damnation de Faust* (Berlioz) au Bolchoï.

En 2016, Alexander Roslavets devient membre de l'ensemble du Staatsoper Hamburg, où il fait ses débuts sur scène dans le rôle de Monterone dans

*Rigoletto* de Verdi.

Parmi ses projets récents et à venir, citons Colline (*La bohème*, Puccini), Basilio, Bartolo (*Le nozze di Figaro*, Mozart), Fafner (à la fois dans *Siegfried* et *Das Rheingold*, Wagner), Sarastro (*Die Zauberflöte*, Mozart), Dulcamara (*Lelisir d'amore*, Donizetti), Leporello (*Don Giovanni*, Mozart), Frère Bernard (*Saint Francois d'Assise*, Messiaen) et Raimondo (*Lucia di Lammermoor*, Donizetti) au Staatsoper Hamburg, ses débuts à la Scala de Milan dans le rôle-titre d'*Ali Baba* de Cherubini, au Metropolitan Opera de New York dans le rôle du Roi René (*Jolanta*, Tchaïkovski), au Glyndebourne Festival sous les traits de l'Esprit de l'Eau (*Rusalka*, Dvořák), au Deutsche Oper Berlin dans le rôle de Ramfis (*Aida*, Verdi)



et au Royal Opera House Covent Garden dans le rôle de Timur (*Turandot*, Puccini) En 2017, la jeune basse décroche une mention spéciale à l'International Hans Gabor Belvedere Singing Competition de Moscou et remporte par ailleurs le Second prix à la troisième édition de l'International Singing Competition de Portofino.

NL De Russische bas Alexander Roslavets studeerde aan het Rimski-Korsakov Conservatorium van Sint Petersburg bij Nikolaj Ochotnikov. Reeds tijdens zijn studies maakte hij zijn operadebuut als Maljoeta Skoeratov in Rimski-Korsakovs *De bruid van de tsaar*. In 2014 maakte hij zijn debuut in het prestigieuze Michailovski Theater als Tom (*Un ballo in maschera*, Verdi). Hij werd vervolgens toegelaten tot het Young Artist Program van het Bolsjojtheater in Moskou waar hij het jaar nadien zijn scenische debuut maakte in *La traviata* (Verdi) en als Don Basilio in *Il barbiere di Siviglia* (Rossini). In Moskou creëerde hij de rol van Duke of Cornwall in de wereldpremière van *King Lear* (Sergej Slonimsky) onder leiding van Vladimir Jurowsky en verleende hij ook zijn medewerking aan een Peter Stein-productie van *La Damnation de Faust* (Berlioz) in het Bolsjoj. In 2016 werd Alexander Roslavets ensemblelid van de Staatsoper Hamburg waar hij zijn scenische debuut maakte als Monterone in Verdi's *Rigoletto*. Als recente en toekomstige projecten

vermelden we Colline (*La bohème*, Puccini), Basilio, Bartolo (*Le nozze di Figaro*, Mozart), Fafner (zowel in *Siegfried* als in *Das Rheingold*, Wagner), Sarastro (*Die Zauberflöte*, Mozart), Dulcamara (*L'elisir d'amore*, Donizetti), Leporello (*Don Giovanni*, Mozart), Frère Bernard (*Saint Francois d'Assise*, Messiaen) en Raimondo (*Lucia di Lammermoor*, Donizetti) in de Staatsoper Hamburg, zijn huisdebuten in het Teatro alla Scala te Milaan in de titelrol van Cherubini's *Ali Baba*, in de Metropolitan Opera te New York als Koning René (*Jolanta*, Tsjajkovski), op het Glyndebourne Festival als Watergeest (*Rusalka*, Dvořák), in de Deutsche Oper Berlin als Ramfis (*Aida*, Verdi) en in het Royal Opera House Covent Garden als Timur (*Turandot*, Puccini) De jonge bas werd in 2017 gelauwerd met een bijzondere vermelding op het International Hans Gabor Belvedere Singing Competition in Moskou en behaalde ook de Tweede prijs op de derde editie van de International Singing Competition of Portofino.

---



## CATERINA DI TONNO

Barbarina – *Le nozze di Figaro*

Débuts dans le rôle / Roldebuut

∆ Despina – *Così fan tutte*

Débuts à la Monnaie / Muntdebuut

FR La soprano italienne Caterina Di Tonno s'est mise très tôt à étudier le piano et le violon, avant de se mettre à l'étude du chant avec Maria Luisa Carboni au Conservatoire de Pescara. Elle s'est ensuite perfectionnée auprès de Shirley Verrett, Alfonso Antoniozzi et surtout Mariella Devia.

En 2007, elle remporte le Concorso Toti Dal Monte, qui allait marquer le début de sa carrière à l'opéra. Sa théâtralité intuitive fait d'elle l'interprète par excellence du répertoire comique, en particulier de Mozart. Elle a chanté dans la trilogie Mozart Da Ponte mise en scène à partir de 2011 à La Fenice de Venise par Damiano Michieletto sous la direction musicale d'Antonello Manacorda. Elle a ensuite interprété successivement Zerlina (*Don Giovanni*), Susanna (*Le nozze di Figaro*) et Despina (*Così fan tutte*). Elle a également chanté Papagena dans une production de *Zauberflöte* réalisée par la même équipe artistique.

Son répertoire comprend également des interprétations de Giovanna (*Rigoletto*, Verdi) dans une production télévisée avec Plácido Domingo sous la direction musicale de Zubin Mehta, Sacerdotessa (*Aida*, Verdi) pour le Maggio Musicale Fiorentino, Adina (*Leisir d'amore*, Donizetti) à Mantova, Nannetta (*Falstaff*, Verdi), Berta (*Il barbiere di Siviglia*, Rossini), Berenice (*L'occasione fa il ladro*, Rossini), Serpina (*La serva padrona*, Pergolesi), Olimpia (*La fuga in maschera*, Spontini), Clorinda (*La cenerentola*, Rossini) et Valenciennes (*Die lustige Witwe*, Lehár).

Récemment, on a pu admirer Caterina Di Tonno dans le rôle de Rubinetta (*La grotta di Trofonio*, Paisiello) au Teatro di San Carlo de Naples, Delia (*Il viaggio a Reims*, Rossini) au Teatro Dell'Opera di Roma et Clorinda au Deutsche Oper am Rhein.

En concert, on a notamment pu l'entendre dans *Ein Sommernachtstraum* de Mendelssohn, le *Magnificat* de Bach, le *Stabat Mater* de Rossini et dans les *Requiem* de Mozart et Donizetti avec l'Orchestre philharmonique du Liban. Son talent polyvalent lui a aussi fait faire quelques détours par la musique de cinéma et le jazz, notamment aux côtés du pianiste de jazz Giorgio Gaslini dans des compositions de Gershwin.

NL De Italiaanse sopraan Caterina Di Tonno begon op heel jonge leeftijd piano en viool te studeren, pas nadien studeerde ze zang bij Maria Luisa Carboni aan het conservatorium van Pescara. Ze

vervolmaakte zich vervolgens bij Shirley Verrett, Alfonso Antoniozzi en in het bijzonder Mariella Devia. In 2007 won ze het Concorso Toti Dal Monte; het betekende de start van haar operacarrière. Haar intuïtieve theatraaliteit maakt haar een uitgelezen vertolker van het komische repertoire, en in het bijzonder dat van Mozart. Zo zong ze in de drie Mozart Da Ponte opera's die vanaf 2011 in het Teatro La Fenice in Venetië werden geregisseerd door Damiano Michieletto en onder de muzikale leiding stonden van Antonello Manacorda. Daarin was ze opeenvolgens Zerlina (*Don Giovanni*), Susanna (*Le nozze di Figaro*) en Despina (*Così fan tutte*). Vervolgens zong ze Papagena in een *Zauberflöte*-productie die door hetzelfde artistieke team werd gerealiseerd. Op haar repertoire staan verder vertolkingen van Giovanna (*Rigoletto*, Verdi) in een TV-productie met Plácido Domingo en onder muzikale leiding van Zubin Mehta, Sacerdotessa (*Aida*, Verdi) voor het Maggio Musicale Fiorentino, Adina (*Leisir d'amore*, Donizetti) in Mantova, Nannetta (*Falstaff*, Verdi), Berta (*Il barbiere di Siviglia*, Rossini), Berenice (*L'occasione fa il ladro*, Rossini), *Serpina* (*La serva padrona*, Pergolesi), Olimpia (*La fuga in maschera*, Spontini), Clorinda (*La cenerentola*, Rossini) en Valenciennes (*Die lustige Witwe*, Lehár). Recent was Caterina Di Tonno te horen als Rubinetta (*La grotta di Trofonio*, Paisiello) in het Teatro di San Carlo in Napels, Delia (*Il viaggio a Reims*, Rossini)

in het Teatro Dell'Opera di Roma en Clorinda in de Deutsche Oper am Rhein. Op het concertpodium was ze onder meer te horen in Mendelssohns *Ein Sommernachtstraum*, Bachs *Magnificat*, Rossini's *Stabat Mater* en in de *Requiem*s van Mozart en Donizetti met het Lebanese Philharmonic Orchestra. Haar veelzijdig talent zette haar aan tot uitstapjes naar de film- of jazzmuziek: zo was ze met jazzpianist Giorgio Gaslini te horen in liederen van Gershwin.



## RICCARDO NOVARO

Antonio – *Le nozze di Figaro*  
 Débuts dans le rôle / Roldebuut  
 & Don Alfonso – *Così fan tutte*

FR Le baryton italien Riccardo Novaro a fait ses études au Conservatoire Verdi à Milan. Ayant acquis une solide réputation comme interprète des répertoires de Mozart et Rossini, il est désormais invité sur les plus grandes scènes internationales.

Il a interprété le rôle-titre dans *Le Nozze di Figaro* au Théâtre des Champs-Élysées et au Teatro Regio Torino, Il Conte (*Le Nozze di Figaro*) à l'Opéra national de

Bordeaux, Papageno (*Die Zauberflöte*) au Teatro Massimo di Palermo, Guglielmo (*Così fan tutte*) à l'Opéra Vlaanderen, Don Alfonso (*Così fan Tutte*) à Glyndebourne et Leporello (*Don Giovanni*) à l'Opéra de Lausanne. Comme interprète de Rossini, il a tenu les rôles de Dandini (*La cenerentola*) à l'Opéra national de Paris et au Bayerische Staatsoper, Rimbaud (*Le Comte Ory*) au Koninklijk Concertgebouw Amsterdam, Taddeo (*L'Italiana in Algeri*) à Bordeaux et Proscodimo (*Il Turco in Italia*) à Lausanne.

Son répertoire comprend en outre des compositeurs tels que Monteverdi (Testo dans *Il Combattimento di Tancredi e Clorinda*), Handel (Argante dans *Rinaldo*, Achilla dans *Giulio Cesare in Egitto*, Elviro in *Seise*), Donizetti (Malatesta dans *Don Pasquale*, Belcore et Dulcamara dans *L'elisir d'Amore*), Verdi (Il cavaliere di Belfiore dans *Un Giorno di Regno*), Puccini (Schaunard dans *La bohème*) et Britten (Donald dans *Billy Budd*).

Parmi ses récents temps forts, citons Count Robinson (*Il matrimonio segreto*, Cimarosa) à l'Opéra national de Lorraine, Idreno (*Armida*, Haydn) au Theater an der Wien, Astolfo (*Orlando furioso*, Vivaldi) au Teatro La Fenice et Bartolo (*Il barbiere di Siviglia*, Rossini) au Grange Festival (Hampshire, UK). Riccardo Novaro a fait ses débuts à la Monnaie en 2006 dans le rôle de Don Alvaro (*Il viaggio a Reims*, Rossini) et fut ensuite invité à tenir le rôle d'Il Dottor Dulcamara (*L'elisir d'Amore*, Donizetti).

Sa vaste discographie comprend notamment des enregistrements du *Te Deum* de Charpentier, du *Floridante* de Handel, d'*Orlando furioso* et *L'Incoronazione di Dario* de Vivaldi ainsi que du *Maestro di Cappella* de Cimarosa. Dans les projets à venir, citons Dandini au Grand Théâtre de Genève, Achilla pour le Nederlandse Reisopera ; en septembre prochain, il sera avec cette *Trilogia* au Teatro Massimo di Palermo.

NL De Italiaanse bariton Riccardo Novaro studeerde aan het Verdi Conservatorium van Milaan. Sindsdien heeft hij een stevige reputatie verworven als vertolker van het Mozart- en Rossini-repertoire en is hij te gast op de belangrijkste internationale podia.

Hij zong de titelrol in *Le nozze di Figaro* in het Théâtre des Champs-Élysées en in het Teatro Regio Torino, Il Conte (*Le nozze di Figaro*) in de Opéra National de Bordeaux, Papageno (*Die Zauberflöte*) in het Teatro Massimo di Palermo, Guglielmo (*Così fan tutte*) in Opera Vlaanderen, Don Alfonso (*Così fan tutte*) in Glyndebourne en Leporello (*Don Giovanni*) in de Opéra de Lausanne. Als Rossini-vertolker zag men hem aan het werk als Dandini (*La cenerentola*) in de Opéra national de Paris en in de Bayerische Staatsoper, Rimbaud (*Le Comte Ory*) in het Koninklijk Concertgebouw Amsterdam, Taddeo (*L'Italiana in Algeri*) in Bordeaux en als Proscodimo (*Il turco in Italia*) in Lausanne.

Op zijn repertoire staan echter ook

componisten als Monteverdi (Testo in *Il Combattimento di Tancredi e Clorinda*), Handel (Argante in *Rinaldo*, Achilla in *Giulio Cesare in Egitto*, Elviro in *Serse*), Donizetti (Malatesta in *Don Pasquale*, Belcore en Dulcamara in *Lelisir d'amore*), Verdi (Il cavaliere di Belfiore in *Un giorno di regno*), Puccini (Schaunard in *La bohème*) en Britten (Donald in *Billy Budd*).

Als recente hoogtepunten vermelden we Count Robinson (*Il matrimonio segreto*, Cimarosa) in de Opéra national de Lorraine, Idreno (*Armida*, Haydn) in het Theater an der Wien, Astolfo (*Orlando furioso*, Vivaldi) in het Teatro La Fenice en Bartolo (*Il barbiere di Siviglia*, Rossini) voor het Grange Festival (Hampshire, UK). Riccardo Novaro maakte zijn debuut in de Munt als Don Alvaro (*Il viaggio a Reims*, Rossini) in 2006 en was nadien bij ons nog te gast als Il dottor Dulcamara (*Lelisir d'amore*, Donizetti).

Zijn uitgebreide discografie bevat onder meer opnames van Charpentiers *Te Deum*, Handels *Floridante*, Vivaldi's *Orlando furioso* en *L'incoronazione di Dario* en Cimarosa's *Maestro di Cappella*.

Als toekomstige projecten vermelden we Dandini in het Grand Théâtre de Genève, Achilla voor de Nederlandse Reisopera en in september is hij met deze *Trilogia* in het Teatro Massimo di Palermo.

---



## RINAT SHAHAM

Marcellina – *Le nozze di Figaro*

Débuts dans le rôle / Roldebuut

FR Née à Haïfa, Rinat Shaham a reçu sa formation musicale au Curtis Institute of Music de Philadelphie. Elle a ensuite étudié avec Marilyn Horne à la Music Academy of the West de Santa Barbara. Elle fait ses débuts en Zerlina (*Don Giovanni*, Mozart) à l'Opera Company de Philadelphie et elle y a depuis incarné Charlotte (*Werther*, Massenet), Bianca (*The Rape of Lucretia*, Britten), Suzuki (*Madama Butterfly*, Puccini) et Cherubino (*Le nozze di Figaro*, Mozart).

En 2004, elle a chanté le rôle-titre de *Carmen* (Bizet) pour la première fois au Glyndebourne Festival. C'est devenu l'un de ses rôles préférés, qu'elle a entre-temps interprété dans le monde entier, dans plus de 45 productions, notamment à Vienne, Rome, Berlin, Munich, Lisbonne, Toronto, New York, Hong Kong, Sydney et Moscou...

Parmi les moments forts récents de sa carrière, il y a ses interprétations de *Shéhérazade* (Ravel) aux Osterfestspiele de Salzbourg, Judith (*Château de Barbe-Bleue*, Bartók) avec le St Louis Symphony

Orchestra sous la direction de Stéphane Denève, les rôles de Maddalena et Giovanna (*Rigoletto*, Verdi) avec lesquels elle a fait ses débuts aux Bregenzer Festspiele, Preziosilla (*La forza del destino*, Verdi) à l'English National Opera et Cherubino avec l'Israel Philharmonic. À la Monnaie, elle a fait ses débuts dans le rôle-titre de *Cendrillon* (Massenet), puis interprète pour la première fois le rôle de Donna Elvira dans notre production de *Don Giovanni* par Krzysztof Warlikowski. En concert, Rinat Shaham a travaillé avec des chefs d'orchestre tels que Sir Simon Rattle, Christoph Eschenbach, Sir Mark Elder, William Christie et André Previn. Récemment, on a pu l'entendre dans *Les Nuits d'été* de Berlioz avec le Stuttgarter Philharmoniker et dans la *Neuvième symphonie* de Beethoven avec Ludovic Morlot et le Seattle Symphony. En concert, elle chante notamment des œuvres de Bach, Haydn, Stravinsky, de Falla, Bernstein ou Simon Holt. Sa discographie comprend un enregistrement des extraits d'opéras de Lully dirigés par William Christie, ainsi que des œuvres de Purcell et Gershwin avec l'ensemble Fuoco e Cenere. Elle joue le rôle de Carmen dans une production de l'Opera Australia, disponible en dvd. Cette saison, Rinat Shaham poursuivra sa tournée en Europe et aux États-Unis dans le rôle de Judith avec le London Symphony Orchestra sous la direction de Sir Simon Rattle, et interprétera Fenena (*Nabucco*, Verdi) à l'Opéra Royal Liège-Wallonie.

NL Rinat Shaham werd geboren in Haïfa en studeerde muziek aan het Curtis Institute of Music te Philadelphia. Daarop vervolmaakte ze zich bij Marilyn Horne aan de Music Academy of the West in Santa Barbara. Ze debuteerde als Zerlina (*Don Giovanni*, Mozart) voor de Philadelphia Opera Company en vertolkte er sedertdien Charlotte (*Werther*, Massenet), Bianca (*The Rape of Lucretia*, Britten), Suzuki (*Madama Butterfly*, Puccini) en Cherubino (*Le nozze di Figaro*, Mozart). In Glyndebourne zong ze in 2004 voor het eerst de titelrol in Bizet's *Carmen*. Het werd één van haar lievelingsrollen die ze sindsdien wereldwijd vertolkte in meer dan 45 producties, onder meer in Wenen, Rome, Berlijn, München, Lissabon, Toronto, New York, Hong Kong, Sydney en Moskou... Recente hoogtepunten zijn *Shéhérazade* (Ravel) voor de Osterfestspiele Salzburg, Judith (*Hertog Blauwbaards burcht*, Bartók) met het St Louis Symphony Orchestra onder leiding van Stéphane Denève, de rollen van Maddalena en Giovanna (*Rigoletto*, Verdi) waarmee ze debuteerde op de Bregenzer Festspiele, Preziosilla (*La forza del destino*, Verdi) in de English National Opera en Cherubino met de Israel Philharmonic. In de Munt maakte ze haar huis- en roldebuut in de titelrol van *Cendrillon* (Massenet) en nadien haar roldebuut als Donna Elvira in onze Krzysztof Warlikowski-productie van *Don Giovanni*. Op het concertpodium werkte Rinat

Shaham samen met dirigenten als Sir Simon Rattle, Christoph Eschenbach, Sir Mark Elder, William Christie en André Previn. Recent was ze te horen in Berlioz' *Les Nuits d'été* met de Stuttgarter Philharmoniker en in Beethoven's *Negende symfonie* met Ludovic Morlot en de Seattle Symphony.

Haar discografie bevat een opname van operafragmenten uit werken van Lully onder leiding van William Christie en een solo-cd met werk van Purcell en Gershwin met het ensemble Fuoco e Cenere. Op dvd is ze te zien als Carmen in een productie van Opera Australia.

Dit seizoen zet Rinat Shaham haar tournee door Europa en de VS verder als Judith in *Hertog Blauwbaards burcht* met het London Symphony Orchestra onder leiding van Sir Simon Rattle en vertolkt ze ook Fenena (*Nabucco*, Verdi) in de Opéra Royal de Wallonie-Liège.

---



## YVES SAELENS

Don Basilio, Don Curzio – *Le nozze di Figaro*

FR Le ténor belge Yves Saelens étudie au Conservatorium de Bruxelles et au Juilliard Opera Center de New York. Il a remporté plusieurs prix de divers concours de chant internationaux et a été nommé « Jeune Musicien de l'année » par l'Union de la presse musicale belge en 2004.

À l'opéra il incarne de nombreux personnages mozartiens : Tamino (*Die Zauberflöte*), Belmonte (*Die Entführung aus dem Serail*), Don Ottavio (*Don Giovanni*), Ferrando (*Così fan tutte*), Gomatz (*Zaide*) et les rôles-titres de *La clemenza di Tito* et d'*Idomeneo*.

Très sollicité depuis, il a pris part à plus de 90 opéras dans un répertoire allant de Gluck (*Admeto*, *Alceste*), Cherubini (*Jason*, *Médée*) au grand répertoire du XIX<sup>e</sup> siècle (Pinkerton dans *Madama Butterfly* de Puccini, Alfredo dans *La traviata* de Verdi, les rôles-titres dans *Béatrice et Bénédict* et *La Damnation de Faust* de Berlioz, Pluton dans *Orphée aux Enfers* d'Offenbach, David dans *Die Meistersinger von Nürnberg* de Wagner) en passant par des œuvres plus contemporaines (Alwa dans *Lulu* et Tambourmajor dans *Wozzeck*

de Berg; Števa dans *Jenifa* et Tichon dans *Kát'a Kabanová* de Janáček, Toni dans *Elegy for Young Lovers* de Henze et Ferdinand dans *The Tempest* d'Adès). Très demandé aussi pour la musique contemporaine, il crée les rôles d'Il Matto (*La strada*, Van Hove) à l'Opera Vlaanderen, Le Chef de la Garde (*Affaire Étrangère*, Villenave) à l'Opéra de Montpellier, Festus (*Legende*, Wagemans) au Nationale Opera d'Amsterdam, Shoko (*Andreas weent*, Wagemans) au Concertgebouw d'Amsterdam, Schatz/Big Uncle (*An unserem Fluss*, Navok) à l'Oper Frankfurt et Un pacifico avventore (*L'Uomo dal fiore in bocca*, Brewaeyts) à la Monnaie.

Invité régulier de notre scène, il a participé à nombre de nos productions où, parmi les plus récentes, figurent les rôles de Pásek dans *Foxie! La Petite Renarde rusée* (Janáček), d'Ulysse dans une version de concert de *Pénélope* (Fauré), du Premier commissaire dans *Dialogues des Carmélites* (Poulenc) et aussi, la saison dernière, ses débuts dans les rôles de Zweiter Priester & Erster geharnischter Mann dans *Die Zauberflöte* (Mozart). Plus tôt cette saison, il a incarné pour la première fois Bajazet (*Tamerlano*, Haendel) à l'Oper Frankfurt et, en juin, il sera de retour à la Monnaie sous les traits de Valzacchi dans notre nouvelle production de *Der Rosenkavalier* (Strauss).

NL De Belgische tenor Yves Saelens studeerde aan het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel en

aan The Juilliard School te New York. Hij won prijzen in verschillende internationale zangwedstrijden en werd door de Vereniging van Belgische Muziekers uitgeroepen tot 'Jonge Musicus van het Jaar 2004'.

In opera profileerde Yves Saelens zich aanvankelijk als Mozart-tenor met rollen als Tamino (*Die Zauberflöte*), Belmonte (*Die Entführung aus dem Serail*), Don Ottavio (*Don Giovanni*), Ferrando (*Così fan tutte*), Gomatz (*Zaide*) en de titelrollen in *Idomeneo* en *La clemenza di Tito*. Ondertussen is hij een veelgevraagd operazanger en zong hij meer dan 90 operapartijen in een repertoire dat gaat van Gluck (*Admeto*, *Alceste*), Cherubini (*Jason*, *Médée*), over het grote 19<sup>de</sup>-eeuwse repertoire (Pinkerton in Puccini's *Madama Butterfly*, Alfredo in Verdi's *La traviata*, de titelrollen in Berlioz' *Béatrice et Bénédict* en *La Damnation de Faust*, Pluton in Offenbachs *Orphée aux Enfers*, David in Wagners *Die Meistersinger von Nürnberg*) tot 20<sup>ste</sup>-eeuwse en hedendaagse werken (Alwa in *Lulu* en Tambourmajor in *Wozzeck* van Berg, Števa in *Jenifa* en Tichon in *Kát'a Kabanová* van Janáček, Toni in *Elegy for Young Lovers* van Henze en Ferdinand in *The Tempest* van Adès).

Hij kan ook terugkijken op tal van wereldcreaties: Il Matto (*La strada*, Van Hove) in Opera Vlaanderen, Le Chef de la Garde (*Affaire Étrangère*, Villenave) in de Opéra de Montpellier; Festus (*Legende*, Wagemans) in De Nationale Opera te Amsterdam, Shoko



(*Andreas weent*, Wagemans) in het Concertgebouw Amsterdam, Schatz/Big Uncle (*An unserem Fluss*, Navok) in de Oper Frankfurt en Un pacifico avventore (*L'Uomo dal fiore in bocca*, Brewaeys) in de Munt.

Yves Saelens is regelmatig te gast in de Munt, waar hij reeds meewerkte aan een twintigtal producties. Als meest recente vermelden we Pásek in *Foxie! Het sluwe vosje* (Janáček), Ulysse in een concertante versie van *Pénélope* (Fauré), Le premier commissaire in *Dialogues des Carmélites* (Poulenc) en, vorig seizoen nog, zijn roldebuten als Zweiter Priester & Erster geharnischter Mann in *Die Zauberflöte* (Mozart).

Eerder dit seizoen vertolkte hij voor het eerst Bajazet (*Tamerlano*, Handel) in de Oper Frankfurt en in juni is hij opnieuw in de Munt als Valzacchi in onze nieuwe productie van *Der Rosenkavalier* (Strauss).

---

Nos profonds remerciements aux généreux mécènes qui soutiennent la Monnaie  
Wij danken van harte de gulle mecenasen die de Munt steunen

#### MM MAECENAS PLATINUM

M. François Casier, Dhr. en Mevr. Christophe Convent, Mme Gisèle Croës,  
Groupe Bruxelles Lambert, Immobil / B<sup>on</sup> en B<sup>es</sup> Galle-Sioen, M. et Mme Erol Kandiyoti,  
M. et Mme Alain Mallart, Dhr. en Mevr. Christian Van Thillo, Mme Thésy Viret

#### MM MAECENAS GOLD

Prince et Princesse de Chimay, M. et Mme Pieter Dreesmann, M. Gérald Hibert,  
M. Daniel Lebard, Les enfants de Mme Véronique Lhoist, Dhr. Arne Quinze,  
M. Daniel Thierry, Dhr. Koen van den Broek, M et Mme Bernard Vergnes

#### MM MAECENAS SILVER

M. Philippe Blavier, M. et Mme Didier de Callataj, Ch<sup>er</sup> Godefroid de Wouters,  
C<sup>te</sup> Bernard Hemricourt de Grunne, M. et Mme Laurent Legein,  
M. et Mme Pierre-Olivier Mahieu, M. et Mme Frédéric Samama,  
M. et Mme Jean Schreder, Mevr. Simonne Timmermans,  
Mevr. Mia Van Hool en Dhr. Bernard Van Hool, M. et Mme Antoine Winckler

#### MM MAECENAS

M. et Mme Charles Adriaenssen, M. et Mme Patrick Baillieux, M. Mehdi Bayat,  
M. et Mme Xavier Bedoret, Mme Marie Anne Carbonez, M. Jean-Pierre Clamadieu,  
B<sup>on</sup> Evence Charles Coppée, M. et Mme Marc Corbiau, Mme Bernard Darty,  
Mme Marina de Brantes, C<sup>tesse</sup> de La Rochefoucauld, Mme Lin Deletaille,  
M. et Mme Dominique de Saint Rapt, Dhr. Tobias Desmet,  
M. et Mme Amaury de Solages, Ch<sup>er</sup> et Mme de Spot, M. et Mme Dumolin,  
M. et Mme Bruno Emsens, M. Lionel Estève, M. et Mme Peter Gangsted,  
M. François Gérard, M. Jean-Jacques Hervy, Dhr. Xavier Hufkens,  
M. et Mme Adnan Kandiyoti, C<sup>te</sup> et C<sup>tesse</sup> Paul Lippens, M. et Mme Clive Llewellyn,  
Mme Jean Machiels-Osterrieth, B<sup>on</sup> et B<sup>onne</sup> Dominique Moorkens, Mme Jessica Parser,  
M. et Mme Michel Peterbroeck, B<sup>on</sup> et B<sup>onne</sup> Andrew Pucher, Mme Catherine Sabbe,  
M. et Mme Leonard Schrank, M. et Mme Hans C. Schwab,  
M. et Mme Christian Velten-Jameson, Dhr. Don Verboven, Dhr. en Mevr. Axel Vervoordt,  
M. et Mme Philémon Wachtelaer, Dhr. V. Zwart

#### MM CHANNEL

M. et Mme Alain Mallart

Et d'autres MM Maecenas anonymes /  
En andere anonieme MM Maecenas